

Let Not The Light  
Of Freedom  
Be Extinguished!



# AMERICAN HOME

## AMERIŠKA DOMOVINA

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER

Serving in Ohio and Nationwide, over 200,000 American-Slovenians  
Vol. 99 - No. 44 (USPS 024100)

AMERISKA DOMOVINA, NOVEMBER 6, 1997

ISSN Number 0164-68X

60¢

## A Slovenia Weekend in Stuttgart

By Tomaž Celestina

LJUBLJANA, Slovenia -- Considering that there are only two million Slovenians living in Slovenia and an even sparser number living abroad, it always seems to amaze me that wherever you go, you manage to run into fellow Slovenians. And, almost instantaneously, there is an incredible sense of camaraderie and good-will that I find unique to the Slovenian people.

During the Columbus Day weekend, I had the opportunity to visit Stuttgart, Germany and stay with the Drobnič family. The mother, Stana Drobnič, lived in Cleveland many years ago but managed to maintain close ties with friends in Cleveland. She eventually moved to Germany where she met her husband, Andrej. Together, they raised a family in Germany, but never forgetting where they came from. Their second oldest son, Peter, whom I met two years ago in Cleveland, was born and raised in Germany.

Despite having to adjust to living in Germany, the Drobnič family held tight to their Slovenian heritage. They spoke Slovenian at home and frequently visited Slovenia throughout the

year, in hopes of one day moving there permanently.

On Saturday evening, the Drobničs invited me to attend a birthday party of their close friend, Ivan, also a Slovenian *Guestarbeiter*. The party was held at a Slovenian clubroom much like the Baraga dom on St. Clair Avenue in Cleveland. The room is modestly decorated with pictures and other Slovenian paraphernalia and holds no more than 50 people. On that evening there were about 30 other guests which nicely filled the sparse room.

Throughout the evening, I enthusiastically met Drobnič's friends and was interested in learning what circumstances brought them to Germany. But, what I heard most frequently was how much they loved Slovenia and look forward to the day when they will return there. Even their children, who were born and raised in Germany, shared that dream.

I think we can all appreciate and understand the special pride these Slovenians feel for Slovenia, but I think that none of us, first generation American-Slovenians, or our parents, would ever seriously consider moving back to Slovenia having been fully simulated to the American way of life.

One striking difference between the Stuttgart Slove-

nians and Cleveland Slovenians is that the Stuttgart Slovenians feel more like foreigners in Germany, while we feel right at home in the States and share a special pride in being Americans as well. However, Peter, for example, feels more at home in Slovenia and often referred to Slovenia as "doma," despite having lived all of his life in Germany. I was even surprised to learn that Peter holds a Slovenian passport rather than a German passport and needs a visa to work at his job like his fellow *guestarbeiter* friends even though he was born in Germany.

Throughout the evening, we conversed about life in America and of the Slovenian community that exists in Cleveland. The Stuttgart Slovenians were surprised to learn and were somewhat envious of the large number of institutions, organizations and buildings we have in Cleveland. I even mentioned about our plans to build a Slovenian Cultural Center there (which I hope will one day be built).

On Sunday, I took a nine hour train ride from Stuttgart to Ljubljana and along the way I pondered on how we, first generation American-Slovenians, sometimes take our heritage for granted. Clearly, we **must** make every effort to teach the next generation where our parents came from, and one way to do so is to make the Cultural Center a reality.

In the coming years, we will hear more and more about the proposed Cultural Center. I hope each of us will do his or her part to see it built. The Cultural Center will meet the needs of every individual, group, and organization who wish to utilize it, but in order to reap the benefits of it, we must plant the foundation.

Once the Cultural Center is built and dedicated, it will certainly be the envy of every Slovenian community throughout the world, and rightly so, it belongs in our community.

Tom Celestina works at the American Embassy in Ljubljana.



Look and concentrate on the four dots in the middle of this picture for about 30 seconds. Then close your eyes and tilt your head back, keeping your eyes closed. What do you see?

Thanks to Mildred Ringenbach of Mentor, Ohio for submitting this puzzle.

## New Slovenian Radio Program on WCPN-90.3 FM

A new Slovenian radio program will begin broadcasting on Saturday, Nov. 15<sup>th</sup> at 9 p.m. on WCPN-90.3 FM, Cleveland's Public Radio station.

The program will be hosted by musician Tony Ovsenik, who capably wrote for and served as music director for "Radijska družina" the first months when it took over "Songs and Melodies from Beautiful Slovenia" from the long-time host Mr. Milan Pavlovčič. This program will be of interest to anyone who loves Slovenian music of any kind since it will feature all forms of Slovenian music from Slovenia as well as recordings from this country.

The show will also be bilingual, thus enabling a wider audience to appreciate our Slovenian heritage. You will hear Avsenik, Cilka,

Alfi, Yankovic and the new sensation, the jazz guitarist Primož Grašič from Slovenia. In short, you will hear from choral groups to big band selections.

This will be a community minded program. All announcements about our cultural and non-profit organizations will be welcome, as well as personal congratulatory items, such as birthdays and anniversaries will gladly be accepted and announced on the air. You can call Tony at (440) 944-2538 for all dedications.

For enjoyable Saturday evenings at home or in your car, tune in to WCPN-90.3 on your FM dial. You should have no problem picking up the signal, since the station has a whopping 50,000 watt transmitter located in Parma.

--Slavko Teskac

## Vasovalci Sings in Collinwood

In Slovenia still today, the unmarried young men of the village gather during the evening in the square to stroll to the homes of eligible young women to seek to win the maiden's hearts with song, serenading them under their windows.

These serenaders are called -- as they have been for generations, -- "Vasovalci."

When several young men gathered in 1990 in Ljubljana to share their love of Slovenian song, they drew on that tradition to name the singing group they formed. They chose for themselves the name "Vasovalci."

The group today consists of 11 men whose ages range from 19 to 35 years, with most in their 20s.

Vasovalci's repertoire includes Slovenian folk songs, Slovenian religious songs and, true to their name, "podoknice" (serenades).

Under the direction of Janez Kotar, Vasovalci they have performed throughout Slovenia as well as in Belgium, France and Germany. This tour marks the group's first appearance in North America. They will sing in Toronto, New York City, Chicago. In Cleveland they will sing on Friday, Nov. 14 at 7 p.m. in the school auditorium of St. Mary's church in Collinwood. Please come.

--Slovenski Ameriški Svet



Hummingbirds get their names from the humming sound made by their wings which move 60 to 70 times a second.



I shot a deer two years ago but didn't hang the carcass on the wall for everyone to admire. I shot the deer with my video camera and showed it to my friends. The deer and his mate were eating apples from our tree in the back yard and were only a few feet from our house.

In the winter they often come back and paw the snow searching for food. This year they added a young deer to their family. Now you can spot the three of them hopping about in the woods.

We love to watch the *live* deer family scampering around the woods. Our friends who watch the video are amazed at how beautiful the wild animals are.

The National Park Service Tuesday agreed to a one-month delay in its plan to shoot 470 deer at the Cuyahoga Valley National Recreation Area.

I say, Hooray, let the deer alone. So what if they might eat your vegetables; so what if they nibble on your rutabaga. They were here first. Let's enjoy what little nature the house-builders have left us; goodness knows it's not very much.

In order to kill the deer, the authorities are going to close the park at night for *four months* so no innocent bystander gets hurt. Hey, what about the deer? They're going to blind them with bright lights, then shoot them from raised platforms.

Instead of bumping them off, why don't the park service people figure out how to feed them? Sound familiar? You betcha.

In Ohio we don't have the rain forests to hide wild animals. Let us live in peace among the very few that are

willing to spend the winters here. They have earned our support, not our slaying.

A few years ago they used to call the rain forests, jungles. When you said jungle, you thought about lions, tigers, panthers, apes, crocodiles and such. All of sudden someone to be politically correct to a gentler society, decided to call them rain forests.

Somehow, it doesn't sound so menacing. The words "rain forests" bring to mind misty rain falling ever so gently down onto trees covering varmints such as muskrats, squirrels and butterflies.

Last summer a college professor was lost for 12 days in a rain forest in Puerto Rico. We didn't pay too much attention because how lost can you get in a rain forest? But if they had said he was lost in a jungle, everyone would have been running around in circles trying to find the guy. They couldn't use helicopters to search for him because it's against the law to fly them over the rain forest.

If the environmentalists are so worried about the *noise* a helicopter may do disturbing the *trees* what about the damage a 30-30 slug is going to do to a deer's skull? Get real!

Speaking of animals, Vince Gostilna is always trying to get my goat. But I have a good question for him. What is a 12-letter word that you can type using only your left hand?

Louis Stafford has decided we have suffered enough. He has supplied the answer to his question, "When did time begin?" He writes, "Genesis 1" which reads, "In the beginning..."

To get back to Vince Gostilna's inquiry, the 12-letter word which can be typed using only the left hand is "stewardesses."

That reminds me of an airplane story. The pilot opens his door and shouts

out to the passengers, "I have some good news and some bad news."

The passengers holler back, "What's the bad news?"

"We've ran out of gas."

"What's the good news?"

"For lunch we're serving *three* bags of peanuts."

Whatever happened to all those wonderful meals we were once served on airplane flights? Now, you're *lucky* if you get a salty (ham and cheese sandwich).

Flying 1,300 miles from Florida to Cleveland, the stewardesses act like they're doing you a big favor when they inquire, "Peanuts or pretzels?" Time seems to stop and everyone on the plane will stare at you if you ask for *two* bags of pretzels, even though they are only one-half ounce each, which is nourishment for perhaps an iguana. Although the iguana I know prefers hibiscus.

Which further reminds me of the great commercial during the World Series by Burger King. The simple-looking (but wise) airplane passenger pulls out a Whopper (giant hamburger) and soon everybody in the plane is bidding for the tasty sandwich, including a sultry vamp, and the pilot. This is more than just a clever commercial; it is a sagacious statement. Bravo, Burger King! And to think the airline industry has been reduced to being the brunt of ridicule. Shame on them as well as the deer killers.

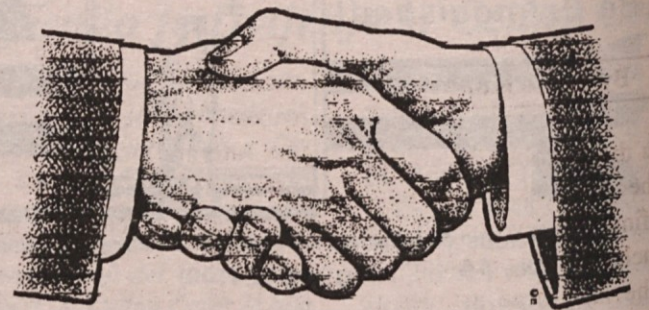
Have you ever spent hours being cramped, annoyed, and uncomfortable as an airline passenger? Have you ever had the guy in front of you flip the switch on his seat and lean all the way back so you can't move in your seat? You're reading a book or the stewardesses are handing out the peanuts while you're forced to stare at the back of the three strands of hair on the head of the jerk whose head is pushed into your chest.

How in the name of justice and humanity have we let this happen? Years ago an airplane trip was always fun and exciting. Now it's often exasperating.

Any person who pushes his seat all the way back during meals should automatically be flushed out of the plane and into a box 2 feet square and parachuted into the Puerto Rico rain forest for 12 days without chance of parole.

Better yet; make all airplane seats recline a maximum of 1 inch. Period.

## 100 WORDS MORE OR LESS by John Mercina



ON NOVEMBER 11, 1997

REACH OUT TO SOMEONE YOU KNOW

WHO IS A VETERAN

AND THANK THEM

FOR PRESERVING

OUR

FREEDOM!

And now for some good news. What is Bush Tucker? So far two intelligent persons have answered correctly.

On Monday evening, we were graciously invited by the personable, knowledgeable, and efficient Mike Benz and Tony Petkovsek of Kollander World Travel to dinner at Redback Jack's Restaurant on Rt. 20 in Mentor, Ohio near Route 306. We met and talked with the people who are going to Australia later this month with Cecilia Dolgan and Matt Grdadolnik (who by the way have recorded a cassette of their delightful vocal and accordion duet music).

Anyhow, the answer to the question, "What is Bush Tucker?" is known by youthful restaurant owner Jack Stanovsek who is from Australia, yet of Slovenian background. You might even find some in his restaurant. His Australian brogue is absolutely delightful, and Jack

is a skilled chef, cooking the food himself, and everyone agreed, it was delicious.

The explanation can also be found on page 7 of Tauck Tour's Australia brochure from the years 1996, '97, and '98. Send in *your* solution to Jim's Journal, c/o American Home, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 4103. One correct answer will be picked from our 3-pound coffee can on Wednesday, Nov. 12 at noon, and that person will receive a year's extension to their American Home subscription, a gift worth \$30.00.

What is bush tucker? Does anyone else know?



Prairie dogs "kiss" by pressing their teeth against each other's face.

## Slovenian Workmen's Home LADIES AUXILIARY

15335 Waterloo Road  
-- FRIDAYS ONLY --

Fish Fry (Walleye) . . . . .	\$6.00
Shrimp Dinner (6) . . . . .	\$6.00
Combos (Fish & Shrimp) . . . . .	\$6.00
Breaded Pork Cutlet . . . . .	\$6.50
Fish or Shrimp & Pork Cutlet . . . . .	\$6.25
Goulash & Polenta . . . . .	\$5.75
Half order Pork Cutlet Dinner (1) . . . . .	\$4.75
Half order Fish or Shrimp Dinner . . . . .	\$4.50
Apple or Noodle Strudel . . . . .	\$1.00
Coffee . . . . .	.50
Frozen Unbaked Apple Strudel (strip) . . . . .	\$6.00

## Wilke Hardware

Owned by American-Slovenians

Paints, Glass, Housewares, Plumbing,  
Electrical Supplies, Garden Supplies.  
— Screens and Storms Repaired —

809 E. 222nd St. Euclid, Ohio 44123  
731-7070

In the October 30 edition of the Ameriška Domovina the final review of college financial aid was presented.

The last three articles to appear in the AD will again focus on the legislatively enacted TaxPayers Relief Act 1997 (TRA97). Most changes go into effect January 1, 1998.

This week's focus is on an item of interest to many readers: the peculiar phenomenon in capitalism known as "capital gains."

Capital gains may be defined as "the resulting increase in value of an item commonly referred to as an asset. As asset may be owned individually, jointly, or by an organization or company. Assets are either tangible (house, building, car, boat, etc.) or intangible (eg., copy rights to a song, trademark, etc.)."

The difference between the original purchase price of the asset and its selling price is normally considered as the person's profit. – or "capital gain." Conversely, if the selling price is less than the original purchase price that person would then have a "capital loss."

Capital gains are normally divided into two categories: real property and other investments, such as owning stocks or bonds. Capital gains in the USA are normally taxed as part of a

person's income. You would therefore pay taxes on a capital gain based on your tax rate and how the income tax is filed. Capital gains also have a "cap" or maximum rate.

It is interesting to note that in the homeland of the ancestors of American Slovenians capital gains for nearly 50 years in the Republic of Slovenia (1945-1990s) was equated with the term "confiscation." Or in more mild terms, mind over matter. If you did not mind having your property stolen from you then it really did not matter to the new owner.

Be that as it may, the maximum tax rate for capital gains prior to TRA97 was 28% if that asset had been held for a period of one or more years. TRA97 did lower the maximum tax rate but under various conditions and calculations.

This article will focus on capital gains relative to investments. I would again strongly suggest consulting with a professional such as a CPA or financial planner regarding changes in the tax laws and/or overall personal financial planning.

The last significant change in the tax rate structure regarding capital gains occurred in 1981. TRA97 will bring about major changes to capital gains.

First, tax years that end after May 6, 1997 will have the maximum capital gains tax rate reduced from 28% to 20%. Second, persons who

currently are paying a rate of 15% will have it reduced to 10%.

Now comes the tricky part.

The lower (capital gains tax) rates apply to "assets" if the assets were held for more than 12 months and apply only from May 7, 1997 to July 29, 1997. After July 29, 1997 you must hold assets for 18 or more months to receive the preferential rates. If held for Less than 18 months but more than 12 months the top rate will still be 28%.

In general the bottom line is that for investments to receive the preferred rate of 20% (and in some cases lower) for 1998, 1999 and forward into the 21<sup>st</sup> century you will have to hold an investment 18 months or more.

One item under the category of "investments" that in general will NOT receive this favorable tax rate is the category of "collectibles." That is, items such as coins, stamps, etc., will still be taxed at the maximum rate of 28%.

The third and last impact of capital gains on investments is that effective the year 2000 the 20% rate will drop to 18% for assets acquired AFTER 2000 and held for five or more years.

One obvious change due to the reduction of the maximum tax rate for capital gains is the possible change for certain individuals from "income" generated types of investments (bonds, etc.) to growth types of investments (ie., stocks, mutual funds, etc.). The primary reason being a lower overall tax rate. This change in financial planning is important to maximize the overall returns for any person.

Next week we will look at the impact of capital gains on the one true investment for most Slovenian-Americans. That is, capital gains on real property (ie., home sales).

# All Slovenian Winter Cruise in February

We're off again, sailing on the blue Caribbean Seas during the week of February 1<sup>st</sup> thru 8<sup>th</sup>. The Slovenian Cultural Center (in Lemont, Ill.) is inviting all Slovenians and their families to join us for the 3<sup>rd</sup> All-Slovenian Cruise on a beautiful luxury liner, the M/S Seaward of the Norwegian Lines, to the picture-perfect islands of Santo Domingo, St. Lucia, St. Kitts, St. Maarten, St. Thomas, departing and arriving from San Juan. So you see, all the *saints* will be with us as we luxuriate in the warm climates of the south Caribbean.

Special prices have been arranged for our group and anyone who has been on a cruise will attest that the prices are great – on one of

the best ships sailing. Besides... the great company of your Slovenian "buddies" – new and old friends – music by a Slovenian band, reviews and shows on board, fun programs on board the ship and off on the islands – all this awaits you.

So, beat the winter blues and be happy and warm with the Slovenian Cultural Center crowd for a week – from February 1<sup>st</sup> thru 8<sup>th</sup>, 1998 on the All-Slovenian Cruise. The time is now. To make your reservations, please call our cruise lady, Rudy Crnekovic at Priority Travel in Chicago: 312 782 7340 and she'll be glad to give you all information and prices. Don't wait – do it now.



The Italian city of Naples was originally a Greek colony.

## Visit Us!

We have



Pickles, peppers, wafers, & blueberry, sour cherry, black currant, & raspberry syrups, noodles (fine & wide); Radenska mineral water, and a variety of Slovenian wines. We are offering a video cassette of the Pope's visit to Slovenia & great selection of Slovenian musical cassettes.

\* Hand-made wooden souvenirs are available \*

-- Our Special discount for the week of Nov. 6<sup>th</sup> thru 12<sup>th</sup> is Slovenian syrup - if you mention this ad in the American Home newspaper. –

## PATRIA IMPORTS

794 E. 185<sup>TH</sup> St.

Cleveland, Ohio 44119

Phone: (216) 531-6720

New Business Hours: M-F: 9 - 5:00

Sat.: 8:30 - 5:00 – Closed Sundays

## WATJ 1560 AM

PRESENTS

### Weekend Polkas

#### Saturday

9:00 a.m. - 10 a.m. Polkas with Al Markic

10 am -12 Polka Spotlight,

Host Joe Godina

12 - 1 p.m. Mario's International Music

Host Mario Kavcic

1 p.m. - 3 p.m. Almar with Guest Musician

3 p.m. - 4 p.m. Polkatime America

4 - 5 p.m. rebroadcast of a production from Radio Ljubljana, Slovenia in native language

#### Sunday

7 a.m. - 10 a.m. Memory Lane

Host Allen James

10 a.m. - 10:30 a.m. Magic Sound of the Button Box

Host John Pestotnik

10:30 a.m. - 11 a.m. Reflections of the New Slovenia

Hostess Linda Cimperman

11 a.m. - 1 p.m. Polka Fun With Al & Harry

Host Al Markic & Harry Faint

1 p.m. - 2 p.m. Polka Tributes

Host Al Markic

2 p.m. - 3 p.m. International Hour

Host John Krizancic

3 p.m. - 5 p.m. Polkatime America

<http://www.watj.com>

## Davis Funeral Home

Since 1905

4154 CLARK AVENUE, WILLOUGHBY, OHIO 44094

PHONE: (216) 942-1122

The Trust 100

Network of Family Owned Funeral Homes

# Jadran's Concert is Sure To be 'Forget-Me-Not'

The Jadran Singing Society's Fall Concert / Dinner / Dance will be held at the Slovenian Workmen's Home, 15335 Waterloo Road on Saturday, November 22nd.

The concert is preceded by a home-cooked meal as prepared by Milka Krulc and her staff.

Our concert is under the musical direction of Reginald Resnik, with the script "Forget-Me-Not": The Conclusion" written and directed by Betty Resnik (and of course, Reginald Resnik).

Folksongs sung by the entire chorus, a duet by Don and Dorothy Gorjup, as well as by Marge Candow and her dad, Clarence Rupar;

also by Florence Unetich and Angela Zabjek; an Octet and our Button Box Ensemble should delight one and all.

Following the concert, music for your dancing pleasure will have Tony Fortuna and his orchestra on the bandstand.

Tickets for this fun-filled evening are only \$18.00 per person and may be reserved by calling either Dolores Dobida at 951-1694 or Betty Rotar at 481-3187. Tickets are also available at the Cleveland National Style Polka Hall of Fame at E. 222nd Street and Babbitt Road.

--Betty Rotar  
President

## Slovenia Contributes to Worldwide Library

The National and University Library, Ljubljana, Slovenia, has agreed to begin contributing national bibliographic records to WorldCat (the OCLC Online Union Catalog). Records from 1989 to 1996 will be loaded in the coming months, and current records will be added on an ongoing basis.

"The meaning of this event can hardly be overstressed," said Vilenka Jakac-Bizjak, director of Library Programs, National and University Library. "From now on we will be sharing the union catalog with more than 20,000 libraries from all over the world, thus committing ourselves to the IFLA (International Federation of Library Associations and Institutions), UBC (Universal Bibliographic Control) and UAP (Universal Access to Publications) programs as well.

"We are delighted that OCLC is interested in adding a national bibliography of a seemingly small nation," she said. "In this way, a major opportunity has come across for Slovenia to spread bibliographic information about its cultural spirit and scientific potential, together with worldwide access to all facets of the Slovenian national identity."

"The global OCLC membership welcomes the contribution of the Slovenian national bibliography to WorldCat," said Janet Mitchell, managing director, OCLC Europe. "The contin-

ual enrichment of the database increases the access to knowledge for the world's libraries and scholars."

The National and University Library (NUL) acts as the Slovenian National Library, the country's parent library, with advisory and supervisory functions, inter-library loan, document supply and a referral center. It fosters the development of 1,828 Slovenian libraries and their branches.

At the same time, NUL performs functions of the Ljubljana University Library and, due to its rich and antique holdings as well as its variety of activities, is the leading research library in the country.

The library was established by a decree released by the Empress Maria Theresa in 1771. Some 600 books, spared by a fire in the previously dissolved Jesuit college, were transferred to the newly established library of the Ljubljana Lyceum, and henceforth intended for public use.

NUL's total collections comprise 2,119,200 items, of which 1,810,967 are books. There are over 8 million bibliographic records stored in its card catalogs.

The library has outgrown its current facility, the Plecnik's building, which was initially intended to house 240,000 volumes. A new building is under construction and is expected to be operational in 1999.

# Eldehostel Travels Now Includes Slovenia

Edward G. Shustrerich of Middle Village, NY sent a letter to Elderhostel Magazine and AARP Travel in 1993 urging them to include Slovenia on their itinerary. Consequently in October of this year, their International Catalogue offering tours in the Summer of 1998 includes Slovenia. The following information is printed in their October issue:

### SLOVENIA: Course of Study

We will focus on all aspects of Slovenia as one of the smallest and newest republics in Europe. Lectures will address history, politics, past and present economic conditions, connections with neighboring countries, ethnic conflicts, culture, and daily life.

We will also hear from local residents regarding their feelings about the former Yugoslavia, their neighbors, and their future.

Walking field trips will take us through the city to see the old town with its bridges, rivers, fountains, the fortress on the hill with its panoramic view of the city,

town hall, and residential areas.

We will also have field trip to small villages in the countryside; the two-million year old Postojna Caves which display a magnificent array of stalagmites, stalactites, gorges, rivers, and a hall large enough for frequent musical performances; and the Dolomite mountains.

We will enjoy excursions to the mountain peak Planina Visevnik; the beautiful Southern Alps, home to the three-peaked Mt. Triglav, the symbol of Slovene national identity; and picturesque Lake Bled, surrounded by Alpine hills, snow-covered peaks, and a stately castle.

Extracurricular activities will include a concert, folk music, meeting local residents, and dining in a typical countryside restaurant.

### Ljubljana

Before the disintegration of Yugoslavia, Slovenia was the most prosperous of its republics and a destination for visitors from all over Europe. A beautiful Alpine country at the northern end of the Balkan peninsula,

Slovenia was once an important trade route from the Baltic to the Adriatic Seas.

Slavic tribes settled here in the 5th century, when the region was part of the Roman Empire, and then fell under successive domination by Germany, the Austro-Hungarian Empire, and Soviet Communism.

In 1991 Slovenia was the first of the former Yugoslav republics to declare independence. Now that the civil war has ended, Slovenia is faced with the task of building a nation and is once again opening its doors to the world.

The country has modernized rapidly and is looking towards the west for its future. Ljubljana, the capital, is centrally located within the country in a fertile, glacial valley, surrounded by hills.

The city has magnificent Baroque monuments, Art Nouveau facades, an imposing castle built on a hill in 1144, graceful bridges, fountains, statues, and a beautiful Old Town, as well as modern buildings and a busy restoration program.

**MAJOR & MINOR AUTO REPAIRS  
FOREIGN & DOMESTIC  
STATE EMISSIONS INSPECTIONS**

**SUNOCO** DIESEL ENGINE REPAIRS  
4-WHEEL & FRONT WHEEL DRIVES  
COMPLETE DRIVE-TRAIN SERVICE  
FRONT END ALIGNMENT

**EUCLID SUNOCO SERVICE**

222ND STREET 200TH STREET  
940 East 222nd Street 470 East 200th Street  
261-9544 481-5822

APPROVED AUTOMOTIVE REPAIR  
**Joe Zigman, owner**

**Pick 4 Through The Ages**

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

**Even William Tell had a system.**

**PICK 4  
Numbers**  
You Could Win \$5,000!

**OHIO LOTTERY** FEEL LUCKY TODAY?  
Please Play Responsibly.

\*The number combination depicted above is for advertisement purposes only and is in no way verified or endorsed by The Ohio Lottery Commission and its retailers.  
Lottery Players are subject to Ohio Laws and Commission Regulations ©1997 Ohio Lottery Commission.  
William G. Howell, Executive Director, Ohio Lottery

# Zarja dedicates concert to Josephine Turkman

The members of the Slovenian Singing Society Zarja wish to thank all of the fine people who were in attendance on Sunday, October 26 when a modernized version of Radovan Gobic's Operetta, *Planinska Roza* was performed.

Appreciation also goes out to Zarja's supporting members who all worked mightily to make the day a success. Thank you also to George Knaus for his contribution as well as his financial support in the past.

This year's program was dedicated to the memory of Josephine Turkman whose recent passing left a sorrowful void among the membership as we contemplated her very active presence throughout the years. We decided to wait until after the concert to publish this memorial article so that we could feel she was still with us for one more performance.

Jo joined Zarja in 1931 and in the ensuing years was active in administrative posts, as well as taking leads in operettas and singing as soloist and in trio with her sisters, Jennie and Elsie. Jo became director of Zarja in 1960, after having variously served as Secretary, Vice President, and President. She was also involved in the productions of various dramas and plays with the Ivan Cankar Dramatic Society.

I have a letter from Jo dating back to 1978 in which she thanked me profusely for writing her biography for publication when she was named Woman of the Year of the Slovenian Homes. Portions of that article are as follows:

"Jo, along with her husband, Andrew, was instrumental in organizing three European Zarja concert Tours - 1966, 1972, and 1976. She also directed those appearances. She served as Chairwoman of the first committee to sponsor the appearance of the Slovenski Octet in the United States in 1954, and served on later such committees.

"In addition, she, along with Andrew, backed, morally and financially, the establishment of the Slovene Home for the Aged in Cleveland. Jo, also in partnership with Andy, has always had an interest in being of assistance to Slovenia, wherever possible, and in maintaining contact. They have worked closely with Slovenska Iseljenska Matica and American Slovenes in the interest of better perpetuating the Slovene Culture, as in language, music

and customs.

"Jo's interest in her heritage goes far beyond the casual, and is reflected in her business life also. In 1954, the Turkmans established "Tivoli's," an establishment dealing with Yugoslav imports, particularly those of Slovenia, where once again Jo finds herself serving in the position of unofficial liaison between Slovenia and American Slovenes, through the offering of Slovenian language learners, dictionaries, artifacts and records; and by answering countless queries concerning Slovenia and the Slovene Culture.

"Jo is a member of Lodge #5 SNPJ, of the Progressive Women Circle #4, Euclid Pensioners and the American Slovenian National Art Guild. It might be said, however, that Jo's first love is her work with Zarja, and she takes particular pride in the various skits for programming which she conceived and directed. Her favorite is "Pod Židano Marelo," which was performed in Cleveland, Detroit, and Pittsburgh. Popular also were the skits, "Izgubljena Fajfca, Village Fair, Musical Portraits, and many others.

"Jo is endowed with boundless energy and a sunny, spirited disposition, which is in evidence whether she is involved with the myriad tasks of directing the Zarja Chorus, or presiding as Judge at the Annual SNPJ Vinska Trgata.

"Jo is totally committed to the preservation of the Slovene Culture for future generations of American born Slovenes, and to pride in the heritage of the Slovenes. During the course of her many visits to Slovenia, dating from 1951 to 1976 Jo has viewed that country from a personal standpoint, as in her pilgrimage to the birthplace of her parents, and most particularly from the standpoint of the common heritage of all Slovenes."

On a personal note, I shall always remember that it was Jo and her husband Andy who introduced me and my late husband Frank to the beautiful country of Slovenia on a trip we took together in 1970. It was a trip full of laughter and tears, song and dance as we made our way through Slovenia, Croatia, Bosnia and back to Slovenia aboard the ship *Jadran* on the Adriatic Sea. We laughingly reminisced many times over the ensuing years about some of the ridiculous situations we got ourselves into, like getting lost on a moun-

tain road under construction after taking a wrong turn, sleeping in the car overnight when we couldn't find lodgings, and upon awakening, picking berries for our breakfast.

An outstanding memory which tugs at my heart-strings now with Jo's passing is the evening we four spent at an outdoor café in Bosnia where our "quartet," Andy and Frank, bass and tenor, and Jo and I, soprano and alto, broke out in song and had everyone at surrounding tables enthusiastically joining in, as though we were all one.

Until we meet again, Jo; thanks for the precious memories.

--Jennie Mramor

## Al Koporc, Jr.

Piano Technician  
(216) 481-1104

## In Loving Memory

Of the 16th Anniversary of the Death of our Beloved Husband, Father, Grandfather, Great-Grandfather, Father-in-Law, and Brother



## Stephen Opalich

Feb. 22, 1911 Nov. 9, 1981

*He left us his smile and his sweet memory,  
That the passing of time just endears.  
He left us his laughter to ring in our hearts,  
And comfort us thru the years.*

*He left us his faith in the goodness of life  
And his courage to see it as such  
And tho we are grieved that he left us,  
We are grateful he left us so much.*

Sadly missed by:  
Alice Opalich - wife  
George Opalich - son  
Dorothy Bryan and Patricia Chiappetta - daughters  
brother Daniel Opalich and Families

Cape Coral, Fla., Nov. 6, 1997.

## Bill Miller talks about

### ethnic diversity

William Miller, award winning columnist for the *Cleveland Plain Dealer*, will speak on "The History of Cleveland's Diversity," on Friday, Nov. 7 at 3 p.m. at the Cuyahoga Community College Western Campus Theatre, Pleasant Valley road, Parma.

Miller, an employee of the *Plain Dealer* for 36 years, has written extensively on world and national events, however he has specialized in the rich cultural heritage of Cleveland. Miller has written many features about Slovenians and promoted their activities.

## Strudel Sale

St. Mary (Collinwood) Slovenian School will sell homemade apple, cherry, and cheese strudels for \$6.00 a strip.

Strudels may be picked up the weekend of November 22 and 23 - just in time for Thanksgiving.

You may order by calling Maria Sedmak at 692-0186.

## Goulash Dinner

A goulash dinner, sponsored by St. Mary (Collinwood) Holy Name Society will be held on Saturday, Nov. 8 in the school cafeteria. Serving begins at 6

Donation is \$6.00 for adults and \$3.00 for children.

## Polka Benefit

A benefit polka bash will be held at the Slovenian National Home, 3563 E. 80th Street, Cleveland from 1 to 6 p.m. on Sunday, Nov. 9th.

Many bands will perform. There will be a cash bar, sandwiches, Slovenian sausages, potato-cheese pierogi.

Admission is \$3.00 or \$5.00 a couple.

## Turkey Dinner

There will be a Turkey Dinner served on Friday, Nov. 14 at the Slovenian Home, 3563 E. 80th Street in Cleveland from 5:30 to 8 p.m.

A \$7.00 donation includes beverage and desert.

Reservations are a MUST. Call 341-6136, 662-3339, or 243-9042.

## LAVRISHA

### Construction and Repair plus Windows, Doors, Awnings, Railings

AND... on Sundays Listen to

"SLOVENIA" Radio on AM 830 WKTZ from 11:30 A.M. TO 1:00 P.M.

PAUL M. LAVRISHA

6507 St. Clair Ave., Cleveland OH 44103  
(216) 391-0035 - Fax: 216) 391-7225



Specialists In Corrective Hair Coloring

tina & brenda's

## HAIR SALON

5216 Wilson Mills Rd. Richmond Hts., Ohio 44143  
461-7989 / 461-0623

## No Problems!

When Euclid Travel plans your vacation you simply decide what you want \*\*\*\* and Euclid Travel takes care of the details.

- |                 |              |               |
|-----------------|--------------|---------------|
| *Adventure      | *Sports      | *Pampering    |
| Trekking        | Golf, tennis | Honeymoons    |
| African Safaris | Skiing       | Cruises       |
| Dude Ranches    | Ballooning   | Condo Rentals |
| Alaskan trips   | Fishing      | Luxury tours  |

\*Special Interests--Group tours, Eco-travel



22078 Lakeshore Blvd. Call 261-1050 Now!

# 6 Non-gambling Las Vegas Attractions

by Patricia Coil  
*Euclid Travel*

Gambling is not the only attraction in Las Vegas. Visitors who have access to a car can enjoy free factory tours, scenic drives, historic sites, and museums.

Factory tours are available in nearby Henderson. Daily from 9 a.m. until 5 p.m., visitors can tour Cranberry World West, a division of Ocean Spray, 1301 American Pacific Drive, and sample cranberry juice and new products.

Nearby at the Favorite Brands International, 1180 Marshmallow Lane, visitors get a free bag of miniature marshmallows after taking a self-guided tour. The factory is closed on Sundays.

Another self-guided tour is available at Ethel M. Chocolates, 2 Cactus Garden Drive. The high point of this tour is selecting a piece of sample chocolate to eat while walking through the nearby 2-acre cactus garden.

Ron Lee's World of Clowns, 330 Carousel Parkway, manufactures clown figurines and has a real clown interact with visitors starting at 10:30 a.m. every day except Sunday, there are self-guided tours of the factory.

Visitors can spend an afternoon driving the scenic loop at the Red Rock National Conservation Area, which is a short drive from Las Vegas. The area is filled with colorful sandstone formations, desert flowers, feral horses and burrows, bighorn sheep, and antelope. The Red Rock Visitors Center contains displays explaining the geology, history, archeology, plants, and animal life of the area. It is open 8:30 a.m. until 4:30 p.m. Along the loop is the 520 acre Spring Mountain Ranch State Park formerly owned by Howard Hughes. There is a parking fee of \$5, but the tour of the ranch is free.

Another beautiful drive is along the Valley of Fire State Park Roadways located 55 miles from Las Vegas. Visitors can view Indian petroglyphs carved by the Anasazi Indians and can watch the movement of the sun affect the red and white sandstone by changing its color and shape. The park also contains the White Domes road where the sandstone starts at ground level and ends up 400 feet high at Cycilia Dome.

Toiyabe National forest contains 52 miles of hiking trails, campsites, RV camps, picnic grounds and a ski area. The visitor approaches

from the desert and ascends into an area of pinion and juniper pine trees. Mt. Charleston is the highest mountain (11,918 feet) in the Spring Mountain Range and in the summer it is 30 degrees cooler than Las Vegas.

The so-called Extraterrestrial Highway (Nevada 375) is near Rachel and Area 51 (top secret section) of Nellis Air Force Base. It is very popular among people looking for UFO's.

Las Vegas has a large variety of museums. The (Majorie) Barrick Museum of National History charges no admission. It concentrates on the archaeology, anthropology, and natural history of the Mojave Desert and Southwest. Visitors can see live desert reptiles. The Nevada State Museum and Historical Society features history, fossils, animals, and plants of southern Nevada.

The Yucca Mountain Science Center is operated by the U.S. Department of Energy and was designed to explain to layman how high-level nuclear waste repositories work. There is a simulated underground waste-deposit site that visitors can tour and some hands-on displays. A video presentation shows how indestructible the nuclear waste caskets are under a variety of conditions including being hit by a train. In addition, there are exhibits of artifacts from local Indian tribes.

Old Las Vegas Mormon Fort Historic Park is located in North Las Vegas. The fort was constructed in 1855 as part of the first settlement of Las Vegas and is the oldest building in Nevada. It was built by the Mormons to provide a link between California and Utah.

Bonnie Springs Ranch in Old Nevada contains a western town complete with gun-fights, opera house, saloon, and stables. A petting zoo is free to the public as is the train that runs between the town and the parking lot.

The Clark County Heritage Museum contains a pueblo, ghost town, historic homes complete with period furniture, 1905 steam engine, mining exhibit, and gambling memorabilia. The museum is open daily from 9 a.m. until 4:30 p.m.

The Boulder City/Hoover Dam Museum has free movies daily and is open from 10 a.m. to 4 p.m. It contains artifacts from the construction of the Hoover Dam. At Hoover Dam Visitors Center guided tours of the dam are conducted daily from 8:30 a.m. until 5:40

p.m.

The Lake Mead Recreation Area contains 550 miles of shoreline and is a short drive (35 miles) from Las Vegas. Many activities such as hiking, swimming, fishing, camping, and boating are available in this area.

Las Vegas and its surrounding areas are filled with a variety of activities. Call Euclid Travel, 261-1050 to make your Las Vegas reservations. Whether you are a gambler or not you won't have any problem finding something interesting to do on your next perfect vacation.



The desert fox's huge ears help it lose body heat.

## Aged Home Auxiliary Decorates

Cleveland's Slovenian Home for the Aged Auxiliary will meet at the Neff Road facility on Tuesday, December 2nd at 9 a.m. for the purpose of helping to decorate the Home for Christmas. Luncheon will be served at 12:30 p.m.

Removal of Christmas decoration will take place on Monday, January 5th.

Please attend. We need your help and suggestions.

--Genevieve Drobnic

## Nosan in Hospital

Joseph Nosan of Nosan's Bakery was operated on last Thursday in Cleveland Clinic and is now on the road to recovery.

His wife, Olga, reports that although the bakery has been closed, it will be reopened this week with their son doing the baking.

Nosan's Bakery is located on St. Clair at E. 64th Street in the Slovenian National Home building.

## Likes paper

Thank you for a great paper.

--Josephine S. Traina  
Euclid, Ohio

## Bike Helmets for Sale

Protect yourself and your children. Bike helmets at a cost of \$7.00 (a \$20.00 value) is being offered by the St. Clair Business Association, 6220 St. Clair Ave., Cleveland, tele: 391-7332.

This offer is sponsored by Ward 13 Councilman John Skrha.

# Coming Events:

Friday, Nov. 7

Collinwood Slovenian Home presents "A Night at the Races." Doors open 6:30 p.m. Admission \$6 includes sandwich, soft drinks, beer. St. Joseph KSKJ 169 will assist. Horses purchased for \$10. Call 944-5083 or 731-1175.

Saturday, Nov. 8

Belokranjski Club Dinner-Dance, Slovenian National Home, St. Clair. Contact Angela Hutar 481-3308

Saturday, Nov. 8

St. Mary's (Collinwood) Holy Name Society sponsors a Goulash Dinner at 6 p.m. in the school hall.

Sunday, Nov. 9

Benefit Polka Bash at Slovenian National Home, E. 80th Street, Cleveland from 1 to 6 p.m. Many bands, sandwiches, Slovenian sausages. Admission \$3 each, or \$5 a couple.

Friday, Nov. 14

Turkey Dinner at Slovenian National Home, 3563 E. 80th Street, Cleveland from 5:30 to 8 p.m. Donation is \$7.00 which includes beverage and dessert. Reservations a must. Call 341-6136, 662-3339, or 243-9042.

Sunday, Nov. 16

Fall concert, Slovenian Junior Chorus, SNPJ Circle 2, at Slovenian Society Home, Euclid, Ohio. Program begins at 3:30 p.m. under direction of Cecilia Dolgan. Following concert, music for dancing by Joe Novak and Friends. Tickets are \$5 in advance from Polka Hall of Fame or at the door.

Sunday, Nov. 16

Lemont Slovenian Cultural Center 2nd anniversary celebration with Mass at 11 a.m., in Dom, followed by banquet. Singing by Vasovalci from Slovenia. Banquet tickets \$15, children 6 to 16, \$8. For table of 10 call 630-243-0670.

Wednesday, Nov. 19

Slovenian National Home, 6409 St. Clair Ave., monthly social.

Saturday, Nov. 22

Jadran Singing Society presents "Forget-Me-Not - The Conclusion," at Slovenian Workmen's Home, 15335 Waterloo Rd. Dinner from 5 - 6:30; program at 7; dancing following with Tony

Fortuna Orchestra. Donation \$18.00. Tickets call 951-1694 or 481-3187.

Sunday, Nov. 23

St. Mary (Collinwood) Church Turkey Festival.

Wednesday, Nov. 26

Slovenian National Home, 6409 St. Clair Ave., Cleveland, Annual Thanksgiving Eve Jam Session. Doors open at 7. Admission \$2. Music and dancing and lots of fun.

Thursday, Nov. 27

Tony Petkovsek's Thanksgiving Day Polka Party, beginning at 4 p.m. at Marriott Hotel 127 Public Square, Cleveland featuring Frankie Spetich, Stan Mejac, The Sidemen, Joe Fedorchak, Joey Miskulin, Roger Bright, Gary Seibert, Don Wojtila bands with all night jamming with Denny Bucar. Donation \$12.

Friday, Nov. 28

Cleveland Thanksgiving Friday Polka Party starting at 4 p.m. at Marriott Hotel, 127 Public Square featuring Frank Stanger, Harry Faint, Gary Seibert, Joey Tomsick, & Lynn Marie Rink, Jeff Pecon with Lou Trebar, Roger Bright, Gaylord Klancnik with all night jamming with Denny Bucar. Donation \$12.

Saturday, Nov. 29

10th annual polka Awards Show, 2 p.m. at Euclid Shore Cultural Centre, 291 E. 222 St., Euclid, Ohio.

-- 1998 --

Saturday, Jan. 24

Dinner-Dance sponsored by Slovenska Pristava, Contact Maria Leben 646-0536

Sunday, Feb. 15

Orchestra-Choral Concert sponsored by SNH, St. Clair. Contact Bob Hopkins 361-5115

Sunday, March 15

Man/Woman of the Year sponsored by Federation of Slovenian Homes. Contact Patricia Ipavec-Clarke 321-5327

Saturday, March 21

Dinner-Dance sponsored by Primorski Club. Contact 732-7527.

Saturday, Sept. 5

Slovenian Mass honoring Bishop Baraga, 6:30 p.m.

When you need an attorney —  
contact our American-Slovenian

Ronald Zole Co., LPA

Attorney at Law

Brush Building

26111 Brush Ave., Euclid, OH 44232

216-289-9500 — Fax: 216-289-6416

Call Ron for an appointment

## DEATH NOTICES

### MARY F. KRALIC

Mary F. Kralic, 82, of Chardon, Ohio was the wife of Edward; sister of Molly (Archie) Watt, Joseph (Lillian) and Bernard (Annie) Champa; three nieces and nephews one great-grand-nephew.

Mary was fondly known as the "Hat Lady," because of the beautiful hats she loved to wear. Mary also did magnificent arts and crafts. She was active in the Slovenian American National Art Guild.

Funeral Mass Monday, Nov. 3, 1997 at 10 a.m. in Church of St. Mary, 401 North St., Chardon, Ohio.

### FRANCES KOTNIK

Frances Kotnik (nee Petkovsek), 80, beloved wife of Adolph; mother of Edward (Sheila) and Franklin (Charlene); sister of Jean Segal and Frank J. Petkovsek (dec.); grandmother of Craig (Mary), Susan, Kevin, Joyce and Kristen; great-grandmother of Emily.

Family received friends Monday, Nov. 3, 1997 at the Zak Funeral Home, 6016 St. Clair Avenue.

Funeral Tuesday, Nov. 4 at 9:30 a.m. with chapel service, followed by 10 a.m. Mass in St. Vitus Church. Interment in All Souls Cemetery.

### ANNA BRANCEL

Anna Brancel (nee Glinsek), 79, wife of the late Rudolph; mother of Monica Tennant, Donna Littman, Barbara Grossi, Ann Marie Petersen, Susan Brancel, Rudolph, and Margaret (deceased); sister of Glenn Glinsek and Mary Fink (dec.); grandmother of 13; great-grandmother of 6.

Family will receive friends Wednesday, Nov. 5 from 3 - 8 p.m. at the Zak Funeral Home, 6016 St. Clair Avenue. Funeral Thursday, Nov. 6, 1997 with Chapel service at 9 a.m., followed by 9:30 a.m. Mass in St. Vitus Church. Interment in Calvary Cemetery.

### CARST-NAGY

Memorials  
15425 Waterloo Rd.  
481-2237  
"Serving the Slovenian Community."

### CHRISTINE GLAVAN

Christine Glavan (nee Brezovar), 89, of Cleveland, died on Saturday, November 1, 1997 at the Wickliffe Country Place.

She was born on June 29, 1908 in Cleveland. She was a lifetime resident of E. 60th Street. She retired from Bowman Products Co.

Her husband, Frank, passed away on Oct. 17, 1997. She was the sister of Joseph Kalsic and the following deceased: Julia Glavan, Minnie Kogoy, and Adolph Brezovar; daughter of Estahy and Julia Brezovar (both deceased).

Visiting hours were Tuesday, Nov. 4 from 2-4 and 7-9 at Grdina-Faulhaber Funeral Home 17010 Lake Shore Blvd., Cleveland. Funeral Mass Wednesday, Nov. 5, 1997 at 10 a.m. in St. Vitus Church, 6019 Glass Ave., Cleveland. Interment in All Souls Cemetery, Chardon, Ohio.



### ANDREW KOZJEK

Andrew Kozjek, 66, of Harpersfield Township, Ohio since 1956, passed away Sunday morning, November 2 at home.

Mr. Kozjek was born February 1, 1931 in Slovenia to Maria and Andrew Kozjek.

He worked as a self-employed carpenter.

Mr. Kozjek was a member of Slovenska Pristava for 40 years.

He is survived by his wife, Maria Kozjek; two daughters Anna (John) Vidmar of Austinburg, and Bernie Kozjek of Geneva; two sons, Andrew (Diane) Kozjek of Kirtland, and Pete Kozjek of Geneva; five grandchildren: Nicholas, Ashley, Kelsey, Peter, and Kelly. He was brother to Stana Kozjek and Janez Kozjek and Bernard Kozjek of Slovenia.

He was preceded in death by his parents.

Mass of Christian Burial was at 10 a.m. on Wednesday, Nov. 5 at the Assumption Church, 594 West Main Street, Geneva, Rev. Paul Tobin officiated. Burial in Harpersfield Cemetery.

Friends called Tuesday, Nov. 4 at The Behm Funeral Home, Geneva, Ohio.

### FRANK GLAVAN

Frank Glavan, 89, of Cleveland, passed away October 17, 1997 at the Wickliffe Country Place.

He was retired from Richmond Brothers Co. He was a Corporal in the Army during WWII, serving in Normandy, Ardennes, and Northern France. He was awarded five bronze stars.

Frank was born in Slovenia. His wife, Christine, passed away November 1, 1997. He is survived by nieces and nephews.

### VERONICA TURK

Veronica Turk (nee Pishko), 77, of Euclid, Ohio, died Monday, October 20, 1997 at the Hospice House in Cleveland.

She was born in McKeesport, PA on Dec. 7, 1919. She was a homemaker.

She was the wife of Frank; the mother of Maureen Russ, Karen Frost, Frank (dec.) and Donna Petak.

### MARY PIRSICH

Mary Pirsich, 93, was the wife of Matt (deceased); aunt of Milivoj Klobucar and family; friend of Ivica and Ljiljana Udovicic.

Friends were received at the Golob Funeral Home, 17010 Lake Shore Blvd., Saturday, Nov. 1. Funeral Monday, Nov. 3 at 10 a.m. at St. Paul's Croatian Church (E. 40th & St. Clair). Interment Calvary Cemetery.

### In Memory

Enclosed is check for \$50.00 of which \$30.00 is for subscription renewal and \$20.00 in memory of my cherished friends, **Mary Marinko** and **Jim Kelly**.

Love the paper; always read it the same day.

--Josephine Sustarsic  
Cleveland, Ohio

### In Loving Memory

Of the 4th Anniversary of the death of

### Helen Sonsky



who died Nov. 6, 1993  
God loved her, too, so He took her home to eternal rest

Sadly missed by:  
**Bill Hraster**  
**Janice and Keil Conley**  
and her many friends

## Remembering John Ravnikar, Sr.

Mr. John Ravnikar, Sr., was born August 15, 1912 in Radomlje, Slovenia. He died Oct. 4, 1997 in Huntington, New York. He was buried Oct. 9, 1997 in St. Charles Cemetery, Farmingdale, NY.



John Ravnikar, Sr.

Drawing by Miro Zupancic

We came here today to honor my father John Ravnikar, Sr. He was the beloved husband for almost 60 years of Francka Slabic Ravnikar, and father to five children, Frances (now deceased), Maria, Lydia, John and myself (Veronica). He had 11 grandchildren, Stan Jr., Andre, Stephen, Ingrid, Franny, Greg, Meti, David, Chris, Alicia, Vikki and one great-grandchild Cayla Rae. In Slovenia he is the brother to Mici Drolc, the uncle to Urska Pustotnik and numerous other relatives.

We all know that it is our destiny to pass on from this life and unite with God in everlasting life and happiness. We accept that this was our beloved Dad's destiny - his path to freedom from this life's hardships and its illnesses. His sickness from three terminal cancers he fought with dignity and quiet perseverance. His two closest companions witnessed his dying hours on Saturday, October 4 - my mother and my brother, John. While my mother was tightly holding his hand and a respirator was expanding his lungs, my mother felt that he suddenly felt cold, summoned the nurse when he was pronounced. His passing was quiet like a leaf falling to the ground; this was his typical credo not to create fanfare for himself but to pass softly into the wind.

During the 85 years of his life, the road to fulfill his destiny was riddled with hardships and setbacks. Nevertheless, through all of this calamity, he was able to keep together a family that grew in faith, love, and unity. He never bragged, but we all knew that our father had great faith in his God, a profound commitment to his family. He fulfilled the destiny that God had planned

for him as best as he humanly could.

His destiny was to be born in poverty, losing his mother at age three and his father at age 13. With self determination and discipline from this young age as an orphan, he finished high school and was directed by his older brother to choose the trade of a baker. Although an honorable trade, this was never his first love or his natural talent, but was a means of survival.

He excelled at his trade, but his first love was reading, especially history and politics. From newspapers and the books he read, and he studied all he could from the politics of the day, he would then love to tell what really happened and who was correct. We all thought he would have made a great politician in another life but on reflection his love of critiquing and his sometime brutal honesty would have made him a better political analyst/editor writer.

He also wrote very creatively and poetically; cards for special occasions were carefully selected and with them came an insightful letter. It was intimidating to send back a card especially with only a signature.

He was a patient and determined gardener - he took much pride in the plants that grew profusely around his home. During his lengthy absences due to his illness, we noticed how quickly his plants missed him. He loved the outdoors and would always be outside on sunny,

"Our Family Has Been Here to Serve You Since 1903"

-- Serving Slovenian Families for 90 Years. --

### Grdina-Faulhaber Funeral Home



17010 Lakeshore Blvd.  
Cleveland, Ohio 44110

531-6300

For further information call Don Faulhaber - Funeral Director

Preplanned Funeral Arrangements Available

• Facilities Available Throughout Northeast Ohio •

## Zelev Funeral Home

MEMORIAL CHAPEL

LOCATED AT

452 E. 152 Street

Phone 481-3118

Family owned and operated since 1908

(Continued from page 7)

warm days reading his newspapers.

His destiny was to lose all his material possessions including his house and business during WWII, to bring his wife and children intact and filled with hope into a new land and to start from scratch... yet never giving up hope or his self dignity.

My father's destiny was to marry my mother Frances, after having lost his mother Frances in infancy and then suffering the premature death of his eldest daughter Frances. His destiny was to lose many of his most beloved. It made him realize his need for survival and the need to show love and respect to all those around him. We, his family, his friends, sitting here are all beneficiaries of that love - a love he learned to share and talk openly about; it was always 'I love you' ... to his grandchild, his son, his nephew.

My father's destiny was to be a quiet man, not a grandiose man. He was a man who suffered greatly through an impoverished childhood, turbulent circumstances during WWII, the difficulty of raising children on a limited salary, the stress of working in a profession that did not serve his ambitions and talents. This was his destiny.

The hardships and struggles did make him and us stronger since we did everything together. The strength he built up through all his travails through the years gave him the strength to confront his cancers as did his love for his family. He wanted to win over cancer not for his sake but for the sake of being there for my mother, the love of his life. he could not win over his cancer but his example of integrity, organization, determination, self sacrifices are the legacies he gave us as a family. Through his great love, he gave our family a peaceful soul and an honorable directive.

Goodbye Dad; we will remember and love you always - you did the best you could which is better than any other one of us could do

despite cushioned resources. We will take care of your true love, our mother, with love and constant attention.

In closing, all of our families came together and helped during this traumatic time. However, I would like to single out my younger brother, John, who is our hero. Through his love, endurance and despite his full time job as a civil engineer, he has taken care of both of our parents supporting them both physically, mentally and monetarily. He has learned from my father to do things quietly, not to draw attention to himself and as long as he is there for his family, his loved ones, and is responsible to his job, he is fulfilling his personal destiny.

Thank you dad for all you gave to us. We will always love you. Thank you for picking our mother Frances as your life partner and thank-you for being responsible for formulating our brother John's character on the proper guidelines.

Written with love and affection by his daughter - **Dr. Veronica Ravnikar.**

**In Memory**

Enclosed is a check in the amount of \$25.00 donated in memory of **Albin Samsa.**

--Ann Samsa  
Euclid, Ohio

**Krofe Sale**

St. Vitus Altar Society will hold their monthly "Krofe Sale" on Saturday, Nov. 8th beginning at 8 a.m.

Also available will be home-made noodles.

**TONY'S  
OLD WORLD  
PLAZA  
BARBER SHOP**

**HAIRCUTS  
\$5.00**

664 E. 185th  
**531-6517**

Mon.-Fri. 7:30 a.m. - 5:30 p.m.  
Sat. - 7:30 a.m. - 5:00 p.m.

**Once An Ancient Art—Now Everyone's Doing It**

(NAPS)—Today nearly every American does what once was reserved for the royal courts of kings and queens—they are vaccinated to prevent disease.

Vaccination, as a way to protect humans from disease, has a long history. However, only in this century has the practice included routine vaccination for everyone. The Chinese of the 6th century are credited with the first attempts to prevent disease this way. But it was a Buddhist nun from the 11th century who first wrote down the steps to take to prevent the dreaded smallpox.

She wrote that scabs from a person with a mild case of smallpox would be dried, then ground up like a spice and mixed with a special shrub. Then, with a silver curved tube, the mixture should be blown into the nose.

This caused an infection that was usually less severe than if the person had developed the disease naturally. This method allowed them to choose the timing and severity of the disease they acquired, instead of leaving it to fate.

In 1796, Edward Jenner was the first to show that a person inoculated and infected with cowpox was protected against smallpox. The procedure, which he called vaccination ("vacca" meaning cow), was the first use of a vaccine in the prevention of disease. At the same time that Jenner was developing vaccination, each year an estimated 400,000 people in Europe died from smallpox and one-third of the survivors were blinded. Through worldwide vaccination, smallpox disease was wiped off the globe by 1977.



Vaccines today are given by shot or as a liquid by mouth to be swallowed. Vaccines contain a weak or dead disease germ. The body's own immune system makes natural antibodies to fight the weak or dead germs in the vaccine. Vaccination gives the body a chance to practice and make protective antibodies before real germs invade. The protective antibodies created by the immune system will stay on guard to safeguard the body from real disease germs. If left totally to chance, a child's first exposure to a disease may be from a germ too strong for the child's immune system to fight.

Even vaccines made today don't work for everyone. Some people—and it's impossible to predict who—will not become immune. These people won't develop antibodies and may still get the disease. But as more and more in a community are vaccinated, the chance of the nonimmune person being exposed to the disease goes down.

Today, in the United States, vaccines protect toddlers against 10

once-common childhood diseases. Vaccinations are safer than ever and are very good at protecting children from these diseases. In fact, 90 percent of children in the United States are vaccinated with most of the recommended vaccines before they are two years old. Not only are vaccination levels up, disease levels are down.

The viruses and bacteria that cause these diseases still exist. They have not disappeared. Wide use of vaccines protects people from these diseases. Without the protection of vaccines, epidemics of these diseases would be expected.

The impact of vaccination on the health of the world's people is hard to exaggerate. With the exception of safe drinking water—nothing—not even antibiotics—has had such a major impact on saving lives. For more information on vaccinations, contact the Centers for Disease Control and Prevention, National Immunization Information Hotline: 1-800-232-2522 (English) or 1-800-232-0233 (Spanish).

**Zinc And Your Cold**

(NAPS)—Here are some facts about zinc that will surprise many Americans. Studies confirm that patented zinc formulas alleviate the symptoms and reduce the duration and severity of a cold.

Here are some more facts about zinc and its benefits:

- In a controlled study it was noted that symptoms of a cold were shorter in the group that took zinc (4.4 days) than in the placebo group (7.6 days).



Fewer symptoms and shorter colds are two of the benefits of zinc lozenges that are reported by users and studies.

- The zinc group also had fewer days with coughing, headache, nasal congestion, and sore throat.

Zinc lozenges to treat the common cold are now sold nationwide. The patented brand, Fast Dry Zinc, from F&F Foods, Inc., available in a handy roll or convenient package, is reported to work faster and better because it has a zinc acetate formula rather than a zinc gluconate formula.

A spokesman for F&F Foods said the lozenges are called "Fast Dry" for good reason—they dry the cold up fast.

**Pumpkin Bread**

- 1/3 cup vegetable oil
- 1/2 teaspoon ground cloves
- 1 cup fresh or canned pumpkin puree
- 3 eggs, 1 cup sugar
- 2 teaspoons ground cinnamon
- 1/2 cup raisins
- 2 1/3 cups Bisquick
- Pinch of ground nutmeg (optional)

Preheat oven to 350 degrees. Grease a 9- by 5-inch loaf pan.

In a large bowl, mix all the ingredients together with a wooden spoon. Pour the mixture into the prepared pan. Bake for 45 minutes. Test with a knife—if the knife comes out clean, the bread is ready. If not, put back in the oven for another 5-10 minutes. Cool before removing from the pan. Keep in a plastic bag, in a cover dish in a cool location or in the refrigerator.

When you are ready to serve, cut into slices, then cut out slices with a pumpkin-shaped cookie cutter and spread with cream cheese or jam.

Serves 12 to 18.



Give your Lasagna a bit of California cool by making it with Monterey Jack cheese.

**Joe Cimperman elected to Council**

Joe Cimperman was elected to become Councilman in Cleveland's Ward 13 in Tuesday's General Election.

He beat newly appointed incumbent John C. Skriba by a count of 1,989 votes to 1,562.

Ward 13 includes the Slovenian community in the St. Vitus-St. Clair area as well as downtown Cleveland.

Congratulations, Joe!



SPECIALIZING IN FIRE DAMAGE REPAIR

**YANESH  
BROS.  
CONSTRUCTION CO., INC.**

William S. (Bill) Yanesh

**EAST**  
29013 EUCLID AVENUE  
WICKLIFFE, OHIO 44092  
943-2020  
943-2026

**WEST**  
12205 SOBIESKI ROAD  
CLEVELAND, OHIO 44135  
941-5010  
941-3358

**Tony Petkousek's Radio**

—SINCE 1961—

**WELW - 1330 AM (East) 1380 AM (West)**  
Simulcasting Daily 3:15 / Sat. 12-2 pm

(KOLLANDER POLKA TOUR HEADQUARTERS)

971 East 185th Street • Cleveland, Ohio 44119

TONY PETKOVSEK • CO HOST—JOEY TOMSICK • Featuring—ALICE KUJAR DUKE MARSIC PATTY SLUGA  
**(216) 481-TONY (8669) or KOLLANDER (216) 692-1000**





### VESTI IZ SLOVENIJE

**Janez Podobnik se odločil za predsedniško kandidaturu — Osem uradno potrjenih tekmecev — Kučanova kandidatura ustavna**

Presenečenje v zadnjem tednu je povzročil Janez Podobnik, predsednik državne zbornice in brat predsednika SLS Marjana, ko je najavil svojo predsedniško kandidaturu. Janez Podobnik je to storil kmalu po izjavi dr. Ludvika Toplaka, rektorja mariborske univerze, da ne bo predsedniški kandidat SLS na volitvah, baje ker ni dobil podpore drugih pomladnih strank. Nekateri menijo, da naj bi Toplak ne hotel odgovarjati na očitke, da je bil svojčas član komunistične partije. Po njegovi odločitvi bi ostala SLS brez svojega kandidata, ko pa podpirata SDS in SKD dr. Jožeta Bernika. Po najavi kandidature je prevladovalo splošno mnenje analitikov, da je Janez Podobnik najmočnejši od sedmih kandidatov, ki naj bi skupaj uspeli predvsem v tem, da bi Milanu Kučanu 23. novembra preprečili absolutno večino glasov in tako izsilili drugi krog volitev v decembru, ko naj bi se pomerila Kučan in najmočnejši od tekmecev, tu skoro gotovo J. Podobnik.

Ob koncu roka za najavo predsedniških kandidatur je bilo osem oseb, ki so izpolnili pogoje, da so njih imena na volilni glasovnici. Republiška volilna komisija je v torek izvedla postopek, kako bodo na glasovnici razporejena imena kandidatov oziroma njih vrstni red. Na glasovnici bodo sicer samo imena in priimki kandidatov in sicer: 1. Marjan Poljšak, 2. Janez Podobnik, 3. Bogomir Kovač, 4. Milan Kučan, 5. Tone Peršak, 6. Franc Miklavčič, 7. Marjan Cerar, 8. Jože Bernik.

Ta teden je Vrhovno sodišče zavrglo pritožbo Liberalne stranke v zvezi s potrditvijo kandidature Milana Kučana s strani RVK. Pritožba je pač trdila, da slovenska ustava dovoljuje za predsednika države le dve zaporedni mandatni dobi, Milan Kučan pa da je bil že dvakrat izvoljen za predsednika in tako ne smel ponovno kandidirati. Sicer je bila zavrnila s strani sodišča tehničnega značaja, ker naj bi Liberalna stranka ne bila

aktivno legitimirana in zato ne imela pravice do pritožbe. Tako naj bi ustavno sodišče niti ne prišlo do vsebinske presoje. Na sodišče se je bil pritožil tudi Marjan Poljšak in sicer zoper kandidaturu tako Kučana kot Jožeta Bernika, v slednjem primeru ker naj bi dr. Bernik imel tudi ameriško državljanstvo. Vendar je Poljšak svojo pritožbo pred obravnavo sam umaknil.

Prve reakcije po kandidaturi Janeza Podobnika kažejo, da je s tem nastala možnost drugega kroga volitev, ker trenutno naj bi imel Milan Kučan le za en glas več kot 50-odstotno podporo. Če bo Kučan na volitvah 23. novembra prejel tudi za en glas več kot absolutno večino vseh oddanih glasov, bo izvoljen za nadaljnjih pet let, če ne, bo se pa v drugem krogu moral pomeriti z najmočnejšim tekmečem.

**Lojze Peterle in Janez Janša predlagala parlamentu resolucijo in zakon v zvezi z delovanjem prejšnjega režima**

Včerajšnja STA poroča: »Predsednika Slovenskih krščanskih demokratov (SKD) in Socialdemokratske stranke (SDS), Lojze Peterle in Janez Janša, sta danes v parlamentarni postopek vložila predlog resolucije o protipravnem delovanju komunističnega totalitarnega režima in predlog zakona o odpravi posledic komunističnega totalitarnega režima. Kot je poročal Radio Slovenija, je v predlogu resolucije med drugim zapisano, da je komunistični režim sistematično in trajno kršil človekove pravice in temeljne svoboščine in v prvem obdobju vladavine načrtno uničeval nekatere politične, verske in socialne skupnosti državljanov, da je vodstvo KP v celoti odgovorno za medvojne in poveljne poboje, vodilni funkcionarji pa za zaplembo premoženja desetstisočev državljanov, uvedbo neučinkovitega ekonomskega sistema, za trpljenje tistih, ki so se pred komunističnim terorjem zatekli v tujino itd.«

Peterle in Janša sta dejala, da Slovenija z zakonom še ni pretrgala kontinuitete s prejšnjim režimom, to pa je eden razlogov za pravkar vloženi predlog zakona s tem v zvezi.

### Iz Clevelanda in okolice

**Martinovanje—**

Belokranjski klub prireja to soboto zvečer v SND na St. Clair Ave. svoje tradicionalno martinovanje. Za več informacij in vstopnic, kličite 449-1843 ali 481-3308.

**Važen sestanek MZA—**

To nedeljo pop. ob 2h bo v šolski sobi za sestanke pri Mariji Vnebovzeti važen sestanek MZA. Navzoča bo gđ. Sonja Ferjan. Vsi sodelavci in prijatelji misijonov iskreno vabljeni.

**Pevska vaja—**

Pevski zbor Korotan ima to soboto zv. ob 7.30 pevsko vajo v Slovenskem narodnem domu na St. Clairju. Vabljeni novi člani in članice. Pridružite se zboru!

**Krofi in rezanci—**

Oltarno društvo fare sv. Vida ima to soboto zj. od 8h dalje prodajo krofov in rezancev, v društveni sobi. Pridite in pokupite!

**Molitve—**

To nedeljo pop. ob 3h bodo na Slovenski pristavi molitve za vse pokojne člane in za vse padle domobrance. Za okrepčilo bodo na voljo krvavice z zeljem. Vabljeni.

**Večerjo—**

DNIJ pri Mariji Vnebovzeti vabi to soboto zvečer na večerjo z golažem. Serviranje se bo pričelo ob 6h v šolski obednici, dar je \$6 za odrasle in \$3 za otroke.

**Spominska maša—**

Tabor DSPB vabi v nedeljo, 16. novembra, ob 10. dop. v cerkev Marije Vnebovzete. Darovana bo spominska sv. maša za ljubljanskega škofa dr. Gregorija Rožmana, ki je umrl 16. novembra 1959, pred 38 leti.

### Novi grobovi

**Frances Kotnik**

Umrla je 80 let stara Frances Kotnik, rojena Petkovšek, žena Adolpha, mati Edwarda in Franklina, 5-krat stara mati, 1-krat prastara mati, sestra Jean Segal in že pok. Francka, članica ADZ št. 4. Pogreb je bil 4. novembra v oskrbi Zak. zavoda na 6016 St. Clair Ave. s sv. mašo v cerkvi sv. Vida in pokopom na Vernih duš pokopališču.

**Anna Brancel**

Umrla je 79 let stara Anna Brancel, rojena Glinsek, vdova po Rudolphu, mati Monice Tennant, Donne Littman, Barbare Grossi, Ann Marie Petersen, Susan, Rudolpha in že pok. Margaret, 13-krat stara mati, 6-krat prastara mati,

(dalje na str. 15)

**Izid volitev—**

Pretekli torek so bile volitve za župana mesta, mestne svetnike, sploh za različne funkcije in različne predloge. Za župana Clevelanda je bil že tretjič zapored izvoljen za dobo 4 let Michael White, ki je prejel 61 odstotkov glasov, dosedanja mestna svetnica Helen White pa 39%. To ni bilo presenečenje, čeprav je prejela Smithova nekaj več podpore, kot so politični komentatorji bili napovedovali.

V 13. vardi, ki vključuje med drugim svetovidsko sosesčino, je 27-letni politični novinec Joe Cimperman premagal svetnika Johna Skrha in to s kar solidno večino, kajti je Cimperman prejel 2020 glasov, Skrha pa 1612. Ko bo januarja postal mestni svetnik, bo Cimperman zapustil sedanjo zaposlitev kot svetovalec pri West Side Catholic Center.

V severnocollinwoodski vardi št. 11 dolgoletni svetnik Michael Polensek, sicer politični nasprotnik župana, ni imel tekmeča in se tako vrača v mestni svet. Mestni svetniki kot župan služijo štiri leta.

V Euclidu so volivci z večjo večino že tretjič zavrnilo predlog, ki bi znatno povečal nepremičninski davek, ta v korist šolskega sistema. Na volitvah za mestne svetnike je bil ponovno izvoljen odvetnik Richard C. Vadnal, ki sicer ni imel tekmeča. Kandidirala za mestni svet je tudi Beverly Valencic, a ni uspela.

**Koncert—**

V petek, 14. novembra, bo v šolski dvorani pri Mariji Vnebovzeti koncert. Nastopil bo zbor Vasovalci iz Ljubljane-Vič. Pričetek bo ob 7h zvečer. Članek o zboru ste gotovo opazili na prvi strani angleškega dela. Zbor je sicer mlad, a glasbeno zelo kvaliteten.

**Hrvatje vabijo—**

To nedeljo popoldne od 2. do 5. vabi Hrvaški muzej, ki domuje v hrvaškem središču na Lake Shore Blvd. in Rte. 91 v Eastlaku, na odprtje razstave »Kako Hrvatje praznujejo božič«. Razstava bo na ogled kar do 9. januarja in sicer ob petkih in sobotah od 7. do 10. zv., za skupine pa po dogovoru (tel. 216-946-2044).

**Spominska darova—**

Ga. Milena Dovič, Euclid, O., je darovala \$20 v podporo našemu listu, v spomin na moža Milana. Ga. Mary Vogel, prav tako iz Euclida, pa je darovala \$8.50, v spomin na starša Marije in Janeza Štefančiča. Obema darovalkama naša iskrena hvala.

**Koledar prireditev—**

Sporočite datume društvenih prireditev za leto 1988!



Pričujoča fotografija (Delo, 30. okt.) potrjuje izid posebne ankete, ki je ugotovila, da Slovenci izredno množično obiskujejo grobove svojcev in prijateljev za Vernih duš dan, ki je bil letos preteklo nedeljo. Pokopališča po vsej Sloveniji so bila že prejšnji teden lepo urejena. Fotografija je bila posneta na ljubljanskih Zalah.

# AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave, Cleveland, OH 44103-1692  
Telephone: 216/431-0628 — Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec — Publisher, English editor  
Dr. Rudolph M. Susel — Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:  
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,  
Frank J. Lausche, Paul Košir

## NAROČNINA:

Združene države in Kanada:

\$30 na leto za ZDA; \$35 za Kanado (v ZD valuti)  
Dežele izven ZDA in Kanade: \$40 na leto (v ZD valuti)  
Za Slovenijo, z letalsko pošto, \$160 letno

## SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:

U.S.A.: \$30 per year; Canada: \$35 in U.S. currency  
Foreign: \$40 per year U.S. or equivalent foreign currency  
\$160 per year airmail to Slovenia

AMERICAN HOME (ISSN 0164-68X) is published weekly for \$30 per year by American Home Publ. Co., 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44103-1692. Periodicals postage paid at Cleveland, OH. POSTMASTER: Send address changes to AMERICAN HOME, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692.

No. 44 Thursday, November 6, 1997

ANDREJ BRATUŽ

Sposojeni komentar

## Evropa in Slovani

Veliki češki mislec in politik Tomáš G. Masaryk (poznejši prvi predsednik nove Češkoslovaške) je napisal knjigo pod naslovom *Rusija in Evropa*. V njej razmišlja o vlogi največje slovanske države Rusije in njenem odnosu predvsem do ostale Evrope, tako srednje kot zahodne in njene civilizacije in kulture. Izšlo je na vsak način na ducate del, ki govore o podobni temi. Sicer so že sami ruski misleci in pisatelji 19. stoletja pisali o odnosu Rusije do Zahoda, in s tem mislili zlasti na to, kar danes pojmuje pod politično Evropo. Eden prvih ruskih filozofov, Peter Čadajev (ki je nanj veliko vplival nemški romantični mislec Schelling) je celo izdal več časa revijo z imenom *Evropejec*. Med ruskimi kulturiki sredi prejšnjega stoletja je v tem smislu prevladovalo dvoje osnovnih teženj in iz njih nastalih gibanj. Prvi so bili slavjanofili, pristaši in zagovorniki ruskega in pravoslavnega panslavizma, ter zahodnjaki, ki so začeli odpirati Evropi in njenim miselnim in kulturnim tokovom. Med prvimi naj omenimo npr. Homjakova ali Aksakova, druge je vidno predstavljal Aleksander Hercen. Preroški Vladimir Solovjev je šel svojo pot krščanskega ekumenizma in svojske vloge Rusije v tem procesu.

Tudi med drugimi slovanskimi narodi imamo med 19. in 20. stoletjem veliko pristašev vseslovanstva, ki je zlasti pri avstrijskih Slovanih (Poljaki, Čehi, Slovaki, Slovenci, Hrvati) prešel v t.i. »avstroslavizem«. Čeh František Palacky in Slovenec Jerney Kopitar sta samo dva vidnejša primera te smeri. Znan je rek Palackega o Avstriji, da bi jo bilo treba ustvariti, če bi je ne bilo. Tako se je vseslovanstva ideja stalno na en drug način oplajala s filoruskim oz. filoavstrijskim predznakom. Nekateri poljski zagovorniki vseslovanstva ideje so recimo sanjali o nekakem mesijanstvu, Čehi o starozitnostih, Slovenci so se ozirali tako v Moskvo kot v Prago...

Pisati danes o slovanski ideji ali o poslanstvu Slovanov (že nemški romantik Herder je v svoji knjigi o filozofiji zgodovine narodov napovedoval Slovanom svetlo bodočnost) je verjetno nesmiselno in anahronistično ali kvečjemu sentimentalno. Zato pa se lahko vse to preoblikuje v novi luči v aktualnejši okvir nove Evrope. Kako danes slovanski svet vstopa v Evropo (pri tem seveda ne mislimo samo na - institucionalno - Evropsko unijo!)? Kakšen je bil in je danes doprinos slovanskih narodov k skupni rasti nove, nadnarodne družbe?

Slovanski narodi in kasneje države so v teku svoje zgodovine morali vedno odločno braniti svoje meje tako pred germanskimi kot romanskimi sosedi. Zlasti druga svetovna vojna je med njimi ustvarila pravo bojno polje pa tudi razkosanje narodnega ozemlja (glej zasedbo in delitev Slovenije, Češkoslovaške, Poljske itd.). Po vojni pa je ves slovanski svet padel v objem totalitarnega komunizma.

Dobrih petdeset let so se slovanske države pod okriljem svoje velike »matere«<sup>1</sup> Sovjetske Rusije ali potem tudi brez nje (Jugoslavija) morale prebijati v vazalskem hlapčevstvu marksistični ideologiji. Ne pozabimo pri tem na zločeste Marxove besede o Slovanih, ki so vredne najbolj ekstremnega nacifašističnega šovinizma. Tako piše med drugim Karl Marx (v delu *Revolucija in protirevolucija*), ko razmišlja o Slovanih v Nemčiji (v širokem pojmu v

## V Clevelandu kmalu nova slovenska radijska oddaja na javni postaji WCPN-90.3 FM

CLEVELAND, O. — V soboto, 15. novembra, ob 9. uri zvečer se bo slišala prva oddaja novega slovenskega radijskega programa pod naslovom »Slovenska ura«, sicer preko javne radijske postaje WCPN-90.3 na FM lestvici. Vodil jo bo znani glasbenik Tone Ovsenik, ki je tako spretno pisal in urejal glasbo za »Radijsko družino«<sup>2</sup> prvih šest mesecev, ko je ta prevzela oddajo »Pesmi in melodije iz naše lepe Slovenije«<sup>3</sup> od rok dolgoletnega, požrtvovalnega delavca dr. Milana Pavlovčiča.

Nova oddaja oz. program bo vsekakor zanimiv, ker bo dvojezičen. Poleg slovenščine se bo slišala tudi angleščina, da s tem omogoči obseg do večjega števila poslušalcev in tudi naše mlajše generacije, ki v več primerih slovenščine ne obvlada več.

Tone bo predvajal vsa polja slovenske glasbe iz Slovenije, kakor tudi posnetke iz Amerike. Tako bomo slišali pevske skupine vseh vrst, pihalne godbe, ansamble v klasični Avsenikovi zasedbi, filmsko glasbo in tudi posnetke velikega orkestra RTV Slovenije, pa tudi jazzovsko glasbo boste slišali, kot na primer posnetke kitarista Primoža Grašiča, ki slovi kot eden najboljših po vsej Evropi.

Ta program se nam obeta biti vsekakor pester in zanimiv za vsakogar. Ker je postaja močna, saj ima 50.000 vatov moči, se sliši po lepem delu države Ohio. Torej prisluhnite tej novi »Slovenski uri«, ki bo vsako soboto ob devetih zvečer po običajnih novicah na WCPN-90.3 FM lestvici začenši s 15. novembrom.

Slavko Teskač

Novo uredništvo za avstralski mesečnik MISLI

## Leta pred menoj...

(Prispel je izvod avstralskega mesečnika *Misli* za oktober. V njem je več člankov o letos preminulemu dolgoletnemu uredniku p. Baziliju Valentinu. Članek, ki sledi, je eden teh. Napisal ga je p. Tone Gorjup. Novi urednik in upravnik *Misli* je p. Metod Ogorevc OFM, kot sodelavka v uredništvu je še Katarina Mahnič. Revijo sicer izdajajo slovenski frančiškani v Avstraliji. Ur. AD)

Za vsakega je enkrat prvič. Zanimalo me je, kako je bilo trideset let pred mano. Ladja Oronsay, ki je prek Tihega oceana priplula iz San Franciscas, se je 20. avgusta 1956 ustavila v sydneyskem pristanišču. Tam je čakal stari p. Bernard (Ambrožič) in z veseljem sprejel mladega p. Bazilija. Tri tedne sta bila skupaj in nato je p. Bazilij sedel za volan avtomobila p. Rudolfa, ki je bil takrat v bolnišnici, in se odpeljal Viktoriji in Južni Avstraliji naproti. Na poti tja se je ustavil še v Canberri in se srečal s tamkajšnjimi rojaki.

V St. Albansu so ga slovenski rojaki sprejeli 15. septembra 1956. Nastanil se je v Padua Hallu, 19 A'Beckett St. Novi pater, malo mlajši od p. Rudolfa, je bil prava osve-

žitev za mnoge. Nekateri so ga že poznali po Krompirčkovih zgodbah, ki so bile v sedmih nadaljevanjih objavljene v *Mislih* za leto 1952.

Viktorija je dobila s p. Bazilijem prvega stalnega duhovnika. Ko je približno spoznal slovensko skupnost v Melbourne, se je podal naprej v Geelong (11. novembra), Ballarat, v decembru je kar dvakrat obiskal Adelaido.

Ob koncu leta je že pripravil stalni spored obiskov: drugo nedeljo v mesecu je maša v Geelongu, vsak drugi mesec na tretjo nedeljo v Ballaratu in četrto nedeljo v Adelaidi. Začel je z rednimi obiski Bonegille. Ko se je v maju 1957 vrnil s skoraj 4.000 kilometrov dolge poti (obiskal je Ballarat, Mount Gambier, Nangwarry, Adelaido, Port Pirie, Port Augusta, Port Lincoln, Whayallo, Iron Knob...), je izjavil: »Zdaj približno vem, koliko ljudi je tukaj.«

Ob njegovem prihodu so imele *Misli* čez tisoč naročnikov. Pater Bernard mu je dal naslove za Viktorijo in Južno Avstralijo in čez eno leto je bilo že teh čez tisoč. Morda se nekateri spomnijo, kako prva leta pater Bazilij ni šel nikamor brez kamere. Poleg čudo-

deželah z germanskimi dinastijami), da so raztreseni ostanki številnih narodov, katerega življenjska sila je že davno ugasnila, ki so prisiljeni slediti politiki večjih držav. Prav dobesedno: »... ti umirajoči narodi, Čehi, Karantanci (beri: Slovenci), Dalmatinci itd.«<sup>4</sup> Nadalje se Marx sprašuje, ali lahko ti bolehnari upajo na boljše čase ali da se bo zgodovina premaknila nazaj za tisoč let... Pri tem nemški ideolog napada takratni panslavizem, v katerem vidi vse možno zlo, posebno težnjo za skupno zavezništvo proti Nemcem, nato pa nadaljuje: »A če se bodo vnovič s podobnimi pretvezami povezali s protirevolucijskimi silami, je dolžnost Nemčije jasna.«<sup>5</sup> Kot lahko ugotovimo, bi podobne besede bile res vredne kake poznejše Goebbelsove propagande! Zgodovinska ironija pa je hotela, da so prav slovanske države najbolj zvesto sledile njegovi togi ideologiji!

Pred vstopom v tretje tisočletje je ideja naroda morda v širšem svetu izgubila na veljavi, čeprav kot vrednota ostane vedno

(dalje na str. 11)

vitih prizorov iz narave, so na filmih prvi posnetki družin in raznih prireditvev v slovenski skupnosti od Sydneya do Port Lincolna.

V Melbourneu je p. Bazilij od samega začetka skrbno zapisoval v matične knjige krste in poroke, ne glede na to, kje jih je imel. Tudi v krajevnih župnijah so njegovi vpisi dokaj natančni. Pred tedni sem pregledoval matične knjige in knjigo mašnih namenov v Lockleyu. Celo to lahko vidiš, po koliko dni in kdaj se je zadržal pri tamkajšnjih frančiškanih.

Večkrat je govoril, da bi rad zapisal spomine iz vseh teh let. No, nekaj je le ostalo. O svojih prvih mesecih tukaj je nekaj napisal za *Ave Marijo*. V *Mislih* se je na začetku oglašal bolj poredko. Zanimivo, da je v prvih letih svojega delovanja v Avstraliji še največ napisal za *Vestnik*, glasilo SDM.

Trideset let po prihodu ladje Oronsay je pater Bazilij čakal na letališču Tullamarine na Jatovo letalo, ki je pristalo s 26-urno zamudo. Takrat sva se prvič srečala. Razmere v verskem in kulturnem središču sv. Cirila in Metoda so bile precej drugačne kot pred tridesetimi leti. Pred menoj so bili s p. Bazilijem, p. Odilo, p. Stanko in p. Bernard. Sestre so prišle v Melbourne deset let za p. Bazilijem...

Delo je bilo utečeno, tradicija sveta. Gledal sem, poslušal, spoznaval novo deželo, nove ljudi in začel slutiti, kaj pomeni biti duhovnik med izseljenci. P. Bazilij si je po petintridesetih letih izdelal svoj model. Učile so ga izkušnje. Zlaha ka je navezoval stike z ljudmi, znal prisluhniti njihovim potrebam. Imel je svoj način, svoj pristop, svoje razloge. Rad in veliko je pripovedoval o tem, kar je doživel. Ob njem sem se marsičesa naučil.

Nekaj stvari je bilo patru Baziliju posebej pri srcu. Najprej fantje Baragovega doma. On sam je spadal zraven in jaz z njim. To je bila njegova družina, on pa oče in mama. Vse bi dal za fante. Vzdušje v domu pa se je z leti precej spremenilo. Slovenskih fantov je bilo vedno manj. Vedno manj tudi takih, ki bi živeli. Nekateri so kar obviseli. Vzdušje je bilo večkrat moreče, počasi pa se tega navadiš in ne opaziš več.

Kot četrti urednik je pred petindvajsetimi leti prevzel *Misli*. Izkušnje si je začel nabirati že kot študent v begunstvu in kasneje neka let pri *Ave Mariji*. Njegov vzor je bil v marsičem pater Bernard. Spoštoval ga je in cenil njegovo dediščino. Veliko časa in truda je vložil v ta mesečnik, ki je bil bolj njegov kot naš.

Med njegove ljubezni spada tudi versko središče v celoti. Po blagoslovitvi cerkve leta 1968, je bila njegova največja želja, da bi imeli Slovenci svoj dom ostarelih. To je razlagal vsem. Skupnost v celoti ga je v tem podpirala. In njegova želja se je uresničila. Ni preveč,

(dalje na str. 12)

Bomba poškodovala spomenik padlim domobrancem

## Dinamit spominu na domobrance

Crnomelj, 1. nov. — »Okoli 1. ure 31. oktobra je na pokopališču v Vojni vasi pri Crnomlju eksplodiralo neznano eksplozivno telo pod spomenikom padlim domobrancem in drugim zamolčanim žrtvam v letih od 1941 do 1945 in poškodovalo spominsko obeležje. Osumljencev za zdaj ni, škode pa je po laični oceni za približno dvesto tisoč tolarjev,« (\$1200 US, op. ur. AD) so zapisali v sporočilu UNZ Novo mesto o terorističnem dejanju na črnomaljskem pokopališču.

Podrobnosti in ugotovitve, kaj je eksplodiralo na črnomaljskem osrednjem pokopališču v Vojni vasi, bodo z UNZ sporočili v prihodnjem tednu, ko bodo znani rezultati strokovnih preiskav. Takrat bodo mogoče tudi že kaj vedeli o možnem(ih) teroristu(ih).

Eksplodija je poškodovala nosilec oziroma podnožje spomenika, kjer je nastala za dlan velika luknja, odlomljen je del spomenika, nekoliko je poškodovana v marmorne plošče oblečena škarpa pod nosilcem, eksplozija pa je razbila tudi steklo na bližnji cerkvi sv. Marije na črnomaljskem osrednjem pokopališču. O škodi na drugih bližnjih spomenikih ni podatkov.

Spomenik so odkrili lani v nedeljo, 24. novembra, popoldne. Ob njem je maševal arhidiacon dr. Franc Oražem, ki je blagoslovil spomenik in opravil simbolični pokop žrtv. Načrt za spomenik je naredil dipl. arh. Jure Jaklič, izdelal pa ga je kamnoseški mojster Peter Plut.

Okvir spomenika je pokončen votel četverkotnik, ki je prepolovljen s stebrom. Ta se dviga nad okvir in daje z okvirom celostno podobo križa, v vsaki polovici pa je plošča s polovico kroga.

Na ploščah so zapisana imena 55 ljudi iz črnomaljske župnije, ki so padli kot domobranci ali žrtve komunističnega nasilja. Plošča je posvečena tudi 64 Romom, katerih imena niso znana. Rome so pobili partizani junija 1942 pri Bistrici, zajeli pa so jih pri Kanižarici pri Crnomlju. Nekaterim Romom se je uspelo rešiti oziroma pobegniti, ko so jih partizani po zajetju v Kanižarici gnali v pet kilometrov oddaljeno Bistrico, kjer so jih pobili. Ti Romi do lani niso imeli spomenika.

O žrtvah, med katerimi so bili možje, žene in otroci, je lani ob odkritju spomenika govoril Alojz Verderber. Denar zanj so zbrali večinoma svojci žrtev, nekaj pa sta prispevali tudi Nova slovenska zaveza in občina Crnomelj.

Crnomaljški so zaradi nočne zločina začudeni, saj lani pred postavitvijo spomenika in po njej ni bilo javnih naspotovanj, kot so se pojavljala ob spomenikih domobrancem in žrtvam revolucionarnega komunističnega nasilja ponekod po državi.

V Crnomlju je slišati, da naj bi pod spomenikom eksplodiral dinamit oziroma gospodarsko razstrelivo, kot se uporablja pri miniranju. Ker je blizu hrvaška meja, ni težko dobiti tudi vojaških sredstev.

Verjetno pa je (so) moral(i) terorist(i) vsaj malo poznati razmere, saj do pokopališča v Vojni vasi vodi le cesta skozi Vojno vas, kjer so hiše povsem ob cesti, ki so jo lani razširili in jo tako še približali hišam, oziroma naprej proti Dolenji vasi, kjer ponoči ni veliko prometa. Proti Zastavi pa vodi pod hribom Kobilja kolovoz. Drugih poti ni. Z vozilom se je torej mogoče pripeljati le po eni cesti, peš pa je seveda mogoče priti z več strani, vendar je pod cesto na južni strani reka Lahinja.

Milovan Dimitrič

Nedeljo, 2. novembra 1997

**Anton M. LAVRISHA**  
Attorney-at-Law  
(Odvetnik)  
18975 Villaview Road  
at Neff  
692-1172  
Complete Legal Services

MARK PETRIC  
Certified Master Technician



Petric's Automotive Service

Foreign & Domestic  
General Auto Repair

(216) 942-5130

33430 Lakeland Blvd., Eastlake, Ohio 44095 / LOCATED IN REAR

**Vladimir M. Rus**  
Attorney - Odvetnik

6411 St. Clair (Slovenian National Home)  
391-4000

## Homilija na pogrebni maši č.g. Karla Wolbanga

C.g. Ivan Lavrih je v slovenščino prevedel homilijo Fr. Thomasa J. Butlerja CM na pogrebu č.g. Karla Wolbanga, o katerem smo že obširneje poročali. Gdč. Sonja Ferjan je angleški tekst g. Lavrihu posredovala s prošnjo, da ga prevede v slovenščino za objavo v AD. To je g. Lavrih velikodušno storil in celoten prevod sledi. Ur. AD



Kako srečni so oni, ki morejo izreči ob svoji smrtni uri Jezusove besede: »Gospod me je poslal pridigat ubogim veselo oznanilo.« Samega sebe smo izročili Gospodu v ta namen in Bog se zanese na nas, da bomo svoje delo izvršili. (Sv. Vincencij)

Danes zjutraj, 15. oktobra, smo prišli skupaj kot ena družina, da bi se zahvalili našemu sobratu g. Charlesu Wolbangu, za njegovo življenje. Vsakemu od vas sobratje povem, da žalujem z vami v tem trenutku, toda istočasno se zahvaljujem Bogu za njegovo življenje, njegovo energijo, njegove talente in ljubezen.

Posebej bi tu rad omenil nekatere, ki so bili z g. Wolbangom zadnje mesece njegovega življenja: Sonja Ferjan. Sonja, Vi ste spremljali g. Karla na vse možne načine. Vaša ljubezen, skrb in vdanost do njega, ne bo od nas, ki smo vas od blizu opazovali, nikdar pozabljena. V Karlu ste mnogo izgubili. Zato mora biti vaša žalost danes še posebno boleča.

Kathy Neagle, Vi ste ravno tako sodelovali z g. Karlom, posebno še v farni skupnosti Brezmadežnega Srca Marijinega v Torontu. Bili ste skupaj s Karlom tudi vi tu v Germantown. Obe, vi in Sonja, ste delali z največjo ljubeznijo, da ste spravili skupaj zapuščino g. Karla in jo razposlali na rane kraje sveta. Istočasno pa osebno skrbele za g. Karla. Mislim, da vam je bilo žal samo to, da niste znali slovensko, da bi mu mogli biti še v večjo pomoč. Še enkrat vama izrekam v imenu naše kongre-

gacije iskreno sožalje in prisrčno zahvalo za vse delo in našo obljubo, da bodo naše molitve vedno z vami. Rad bi tu omenil njegovo sestro Vido, ki sedaj živi v Sloveniji. Ta še prav posebno žaluje ob smrti svojega brata. Njej in njeni družini obljublamo naše molitve in našo pomoč. Družina okrevalec sv. Katarine, Lazaristi, Oblati sv. Frančiška Saleškega, sestra Eleanor Marie, celotno osebje okrevalec in vsem, ki ste spoznali Fr. Wolbanga in živeli z njim te zadnje mesece, povem, da vas spremljajo naše goreče molitve. Posebno pa še pozdravljam zastopnike Katoliške misijonske akcije iz Clevelanda, New Yorka in Bridgeporta. Prisrčna zahvala da ste danes z nami, ko praznujemo to posebno liturgijo za Fr. Wolbanga. Ko sem nekoč prišel na obisk k Fr. Karlu v bolnici, mi je pokazal knjigo, ki jo je čitali in me opozoril na odstavek, ki se glasi: »Praznik Vseh svetnikov je in sem sam doma, ker so nadškofijski uradi danes zaprti. Vreme je veliko bolj mrzlo, kot pred nekaj dnevi, pa vendar še kar v redu za sprehod. Navadno grem ob tem času na sprehod. Vendar danes pa ne bom šel, ker me je vsega prevzela strahovita utrujenost, ki je značilna pri raku trebušne slinovke.«

Odstavek so uvodne besede knjige kardinala Bernardina: Dar miru. In Fr. Karl je rekel: »Natančno tako se jaz sedajle počutim.« Fr. Wolbang je bil namreč mož ogromne energije, navdušenja in moči. In ta moč in energija ga je vzdrževala

la pri oznanjevanju evangelija ubogim. Ta energija ga je vzdrževala v njegovem življenju kot lazarista in kot duhovnika.

Odstavek, ki ga je Father O'Connor čital v evangeliju, nam odkriva navodilo duhovnega romanja, ki je usposobilo Fr. Wolbanga, da je živel življenje; kot ga je. Navodilo, ki naj bi bilo važno tudi za nas vse, da namreč vemo, kdo smo in zakaj smo.

Bratje in sestre, naše življenje se začne in konča z ljubeznijo, brezpogojno ljubeznijo do Boga. Takole je Jezus povedal: »Kot je Oče mene ljubil, tako sem vas jaz ljubil. Živite v moji ljubezni.«

Fr. Karel bi nam lahko veliko povedal o ljubezni v svoji družini. Odraščal je v podnožju Alp. In vsa narava je govorila mlademu Karlu o božji ljubezni in o bodočnosti, ki ga čaka. Njegova družina in vsa narava okoli njega ga je vzpodbujala, naj se posveti duhovniškemu poklicu. Njegova vera je bila globoka. Poznal je božjo ljubezen in to znanje je vzbujalo v njem neskončno srečo in veselje.

29. junija 1941, na praznik sv. Petra in Pavla, je bil Karel posvečen v duhovnika. Ker je Karel poznal božjo ljubezen in je živel po njej, je tudi slišal Jezusove besede, ki smo jih slišali danes: »Niti ti mene izbral, ampak jaz sem te izbral, da boš šel ven in obrodil sad in tvoj sad mora obstati.« To so besede, ki jih sliši vsak misijonar. To je glas, ki ga kliče. To je ljubezen, ki usposobi onega, ki je poslan, da ostane zvest in predan misijonskemu delu.

In tako, Fr. Karel, ti si ostal zvest v begunskih taboriščih. Zbiral si študente in ohranil njihovo vero močno, sredi vojnih časov. — Ostal je zvest, kljub bolečini, ki so jo občutil, ko si izgubil svoje starše, ki so jih komunisti umorili. — Ostal si zvest, ko te je Bog klical, da si postal misijonar, lazarist, ko si vstopil v novicijate lazaristov v Rimu v letu 1946. — Ostal si zvest, ko si se prostovoljno odločil za misijone na Kitajskem, kjer si tudi naredil redovne zaobljube 1947. leta. — Ostal si zvest v svoji ljubezni do kitajskih ljudi kljub komunistom, ki so obtoževali tvoje delo, in kljub temu, da so te leta 1951 izgnali iz Kitajske.

Kako velikodušen si bil v svojem delu, ko si od leta 1972 vsak teden tako energetično pisal v slovenski list Ameriška Domovina o misijonih po vsem svetu.

## EVROPA IN SLOVANI

(nadaljevanje s str. 10)

nespremenljiva. Nacionalna zavest se seveda kaže v drugačnih oblikah, kot se je recimo v polnem razmahu in s čustvenim nabojem kazala v 19. stoletju, ko so se vsi evropski, posebno slovanski narodi, osamosvajali in si ustvarili svojo kulturno identiteto. Danes, zlasti pa jutri, bo zato tudi za Slovane, edina rešitev močan pretok v Evropo, vendar le v ohranitvi lastne samobitnosti. Le tako bo slovanski svet enakopravno in tvorno sodeloval v družbi ostalih narodov stare celine.

Naj zaključim to kratko razmišljanje z besedami slovenskega filozofa Franceta Vebra, ki je pisal o narodnem vprašanju in Slovencih - tudi kot malem narodu. Ko pravi, da utegnejo tudi mali narodi »zlasti v pravem kulturnem pomenu besede kar zasenčiti to, kar delajo veliki, pa naj bodo to posamezni ljudje ali že prave narodne skupine... Omenjam samo stare Atence, ki jih je bilo komaj milijon in ki so vendar položili osnovne temelje tudi vsemu nadaljnjemu kulturnemu razvoju Evrope.« Veber še podčrta poslanstvo malega naroda: »Da, veliki duh malega naroda dobi celo značilno prednost pred velikim duhom velikega naroda, ako pomislimo tudi na vse težave in na vse trpljenje, ki je vprav človeku »malega« naroda nekako že naprej določeno...« In prav vloga slovenskega naroda se lahko, poleg one manjših slovanskih narodov, kaže danes v tem duhu tudi pri gradnji nove Evrope.

NOVI GLAS, 23.10.1997

(dalje na str. 16)

P. dr. Vendelin Spendov

Lemont, Ill.

## Lemontski odmevi

November - listopad, je poleg odpadanja listja znan tudi po deževju. Pa mrzel je in nas nekako pripravljaja na zimo. Mor-da je pa ta mesec prav zato primeren čas, da se boljše poglobljamo v končne dneve našega življenja in se spominjamo naših rajnih ter molimo zanje.

Pri Mariji Pomagaj v Lemontu je že dolgoletna navada, da se vsak dan v skupnih in osebnih molitvah spominjamo vseh, ki so nam priporočeni. Tudi sv. mašo darujemo zanje vsak dan. Za darove za »Novembrske maše in molitve« se iskreno zahvaljujemo. Sicer se pa vseh rajnih dobrotnikov leto in dan spominjamo v molitvi.

**Rojstni dan** v tem mesecu ima p. Martin Stepanich, 15. novembra 1915. Isti dan tudi goduje.

Sobratje, ki so umrli meseca novembra: p. Stanislav Drev, 30. novembra 1922; p. Anzelm Murn, 20. novembra 1941; br. Franc Ksaverij Paton, 9. novembra 1952; br. Serafin Vene, 9. novembra 1985; p. Andrej Svete, 7. novembra 1988.

Obletnica smrti škofa Rožmana - 16. novembra 1959.

Zadnji teden septembra so pričeli graditi nove stopnice pred cerkvijo in samostanom.

Stare, ki so služile nad 60 let, so dotrajale. Pravtako ceste, dovozna in okoli samostana, kar je v skupnem načrtu samostana in Slovenskega kulturnega centra v Lemontu. Vsem dobrotnikom iskrena zahvala in Bog plačaj!

P. Leonard Bogolin, ki je sedaj v Lemontu, je prestal operacijo mreže (cataract) na obeh očesih in se sedaj pohvali, da dobro vidi.

Tudi br. Robert Hochevar je bil nekaj dni v bolnišnici. Pravi, da mu je pomagalo. Priporočamo ga v molitev.

Vsak mesec objavimo imena rajnih naročnikov, imena, ki nam jih sorodniki ali prijatelji pošljejo. Hvaležni smo za ta obvestila, da jih moremo objaviti in se jih spominjati v molitvi in pri sv. maši. Zato prosimo za sporočilo smrti naročnice/narocnika. Bog plačaj!

Sv. maša za žive in rajne naročnike Ave Marije bo drugo nedeljo (to nedeljo, 9. nov.) meseca.

Tri leta so potekla, odkar je bila ustanovljena slovenska župnija v Lemontu: »Slovenian Catholic Mission-Slovensko versko središče«. 12. septembra 1994 sta namreč rajni kardinal Joseph Bernardin in naš višji predstojnik Fr. Blaž Chemazar podpisala pogodbo

med chicaško nadškofijo in slovensko frančiškansko kustodijo s sedežem v Lemontu. Od maja 1995 je voditelj župnije p. David Šrumpf.

V poletnih mesecih se v Lemontu zvrstijo romanja, tako skupinska, kakor osebna ali družinska, s septembrom se pa prične sezona duhovnih vaj. Tako je Dom duhovnih vaj-Retreat House skoraj vsak konec tedna zaseden. Veseli smo ljudi, ki se želijo posvetiti in pridejo, da si v treh kratkih dneh naberejo moči za soočenje z vsakdanjimi težavami. Tudi med tednom so razni sestanki verskega značaja. Da gre vse v redu, zvesto skrbi br. Robert Hochevar.

Župnik pri Sv. Vidu v Clevelandu, Fr. Jože Božnar, je sedaj sam, brez kaplana. Da bi mu bilo mogoče nekaj dopusta in oddiha, je zaprosil Lemont za pomoč. Tako sta ga p. Atanazij in p. Vendelin vsak po dva tedna nadomestovala.

Letošnji novomašnik Fr. Gregor Goršič je imel slovesno ponovitev nove maše zadnjo nedeljo v avgustu v Lemontu, 28. septembra pa še pri Sv. Stefanu v Chicagu. V Lemontu je bilo slovesno, ko so rojaki postavili mlaje, cerkve pa gospe lepo okrasile, pričakala ga je mladina v narodnih nošah, na koru je pa praznovanje povzdignilo mogočno petje z »Novomašnik bod' pozdravljen« in »Marija skoz življenje«. Pred kosilom je bil kratek program otrok in zbora »Slovenska pesem« pod vodstvom Helene Rozman-Williams. Novomašniku, ki je že na župniji v jolietški škofiji, želimo obilo blagoslova pri delu za božje kraljestvo.

Fr. Anton Rebol, župnik župnije sv. Lovrenca v Clevelandu, je 31. avgusta 1997 slovesno zaključil celoletno obhajanje 95-letnice obstoja župnije. Sv. Lovrenc je bila druga slovenska župnija v Clevelandu, ustanovljena 11. decembra 1901. Prvi župnik je bil Fr. Frančišek L. Kerže (1875-1955).

Sedaj je vprašanje, kaj bo s to župnijo, ker se je okolica bistveno spremenila, rojaki pa so nekateri na božji njivi, drugi so se pa izselili. Na vsak način bi jo radi obdržali, vsaj do stoletnice, leta 2001. Fr. Antonu Rebolu želimo zdravja in veliko potrpežljivosti, kakor ga je imel že do sedaj.

Msgr. John Oman, častni kanonik ljubljanske škofije, je bil dolga leta župnik pri Sv. Lovrencu in je tedaj povabil škofa Gregorija Rožmana, da bi se naselil v njihovem župnišču. Škof Rožman je tam živel od leta 1948 do svoje smrti, 16. novembra 1959, od koder so ga na lastno željo pripeljali na naše pokopališče. Msgr. Oman je škofa Rožmana preživel sedem let. Bog ga je poklical k sebi 14. marca 1966. Naj prosita pri Bogu za župnijo sv. Lovrenca in za nas vse.

AVE MARIA  
November 1997

BRALCI  
AMERIŠKE DOMOVINE:  
PRIPOROČAJTE NAŠ LIST!

## LETA PRED MENOJ...

(nadaljevanje s str. 10)

če rečemo, da je oče Doma matere Romane in ne le do-brotnik, teh je namreč veliko.

Prva predvsem pa je Bazilija ljubezen do Slovenije, do vsega domačega, do mame in očeta. Ko je govoril o teh stvareh, so se mu zaiskrile oči. Rad je brskal po starih stvareh in na novo odkrival, kar je bilo trdnega, kar je dišalo po zgodovinskem, kar je bilo resnično našega. (Pred leti sva v Stični skupaj iskala hišo njegovega starega očeta; ni odnehal, dokler nisva prišla na pravo sled.)

Dobro se je zavedal, kdo mu je vse to vzel, zato je bil izrazit protikomunist. Ponosen je bil, če so ga kot takega omenjali. Rad je povedal, kako je Adamič še v ameriških letih zagrozil staremu Bernardu: »Pazite se, Stalin ima dolgo roko.«

To roko je na različne načine okušal tudi Bazilij. Če slučajno kdaj komu pridejo pod roke zapisi uslužbencev prejšnjega režima na tem koncu sveta, bo lahko videl, da pater Bazilij zavzema častno mesto med sovražno emigracijo. Z osamosvojitvijo Slovenije mu je domovina odprla svoja vrata in z veseljem se je odpravil tja.

V širšem smislu je p. Bazilij govoril o slovenski skupnosti kot o celoti, zavedal pa se je, da so neke umetne pregraje, ki nas delijo na ene in druge. Najprej tega nisem razumel, a se mi je kmalu posvetilo. Pri večerni radijski uri, 7. januarja 1988, se je od skupnosti v Melbourne poslavljala njen služni član. V pogovoru z voditeljico programa je počasi rasla podoba slovenske skupnosti. Govoril je o ohranjanju slovenstva, o klubih, *Vestniku*, o radijskih oddajah... Verskih središč ni bilo, ne *Misli*, ne mladinskih koncertov, ničesar, kar je bilo povezano s Cerkvijo. S posamezniki, ki so

vzdrževali tako delitev, se je p. Bazilij večkrat sporekel.

Kakšen je bil patrov odnos do posameznika, bi bilo težko povedati na kratko. Bili so eni in drugi, naši in njihovi, ljudje in ženske... Tiste, ki so prihajali v naše središče, je sprejel ob vsakem času, vstajal od mize in odgovarjal na telefonske klice, se včasih ves rdeč v obraz razvnel ob navadnem pogovoru...

In midva? Tri leta sem bil pomočnik in štiri leta predstojnik. Bogata doživetja, a velikokrat trda. Vsa leta sva maševala in zmolila večino brevirja skupaj. To nama je bilo v blagoslov in v pomoč pri spremanju drug drugega. Le enkrat si pri maši nisva podala rok, 26. marca lansko leto. Večer pred tem smo imeli nekak inkvizicijski zbor, ki se je najprej ustavil pri podajanju rok in nato pri vrlinah, ki naj jih ima izseljenki duhovnik. Nisem bil po njihovi meri. Naslednji dan je bil dolg. Velikokrat sva se sprla, sovražila nikoli. Naj mašuje vsak zase? Drugo jutro sva si podala roke, a v resnici nikoli več.

Kljub vsemu hranim veliko lepih doživetij, a ni prostora, da bi jih popisal. Le pri molitvi bi se ustavil. Molil je hitro, tako da so se besede tesno dotikale druga druge, a z otroško predanostjo. Rožnega venca ni opuščal; večkrat mu je ostal za zvečer. Pozno v temi je stopal po dvorišču ali za cerkvijo in spuščal jagode med prsti...

Ob večerih, pred razsvetljenju nohurško votlino z jaslicami, se mu je večkrat ustavil čas. Obsedel je in strmel do Betlehema in čez. Z Abrahamovo vero je verjel v Boga in hudiča.

Deset dni pred smrtjo sva se srečala zadnjič. Ponudil mi je kavo. Vedel je, da je zadnjič in jaz sem mislil, da je zadnjič. »Na svidenje v vica!« je imel navado reči.

### V ZELO BLAG SPOMIN UMRLIH V DRUŽINI CVAJNAR

Oče ALOJZIJ

Mama MARIJA



Umrl 7. septembra 1963.



Umrla 8. maja 1972.

Sestra, svakinja, teta

ALOJZIJA



Umrla 3. oktobra 1975.

Brat, svak, stric

IVAN



Umrl 30. maja 1945.

Spominjamo se srečnih dni, ko med nami ste živeli vsi, sedaj vse prazno je pri nas, vaš se več ne sliši glas.

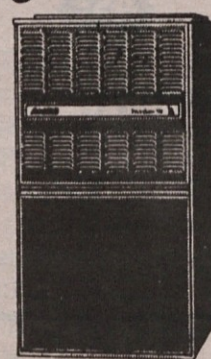
Počivajte v miru božjem, kjer ni gorja in ne solza. Pot življenja naj pripelje nas k vam na vrh zvezda.

Zalujoči:

Justina Vombergar in Slavka Jereb — hčerki in sestri; Mirko Vombergar st. in Frank Jereb — zeta in svaka; Lojzka, Irena in Mirko Vombergar ml., Slavica, Bernardka in Margaret Jereb, vnukinji in vnuk; nečakinji in nečak; sorodniki v Ameriki in Sloveniji.

Euclid, Ohio, 6. novembra 1997.

# Make the gas company wonder if you've moved.



Our Freedom 90 gas furnace is one of the most efficient you can buy. Over 90% efficient - compared to around 65% for most older furnaces. You can shrink your monthly gas bill to a fraction of its former self. And enjoy greater peace of mind, thanks to the Freedom 90's lifetime limited warranty. So see your American-Standard dealer about the Freedom 90, and give your neighborhood meter reader something to wonder about.

**AMERICAN STANDARD**  
Built To A Higher Standard  
**GORJANC™** 944-9444  
30170 Lakeland Blvd.  
Wickliffe, Oh. 44092  
HEATING & COOLING  
A Name For All Seasons™

## Razne in različne vesti iz Slovenije in Slovenije v svetu

### Smrtna nesreča alpinista Janeza Jegliča v Himalaji

Katmandu, Nepal, 3. nov. - Nepalsko ministrstvo za turizem je po tiskovni agenciji Reuters sporočilo, da se je v Himalaji smrtno ponesrečil slovenski alpinist Janez Jeglič. Izkušeni vrhunski alpinist je 31. oktobra izgubil življenje pri plezanju na zahodni greben Nuptseja (7855 metrov).

V sporočilu Planinske zveze Slovenije je zapisano, da sta se Janez Jeglič in Tomaž Humar najprej povzpela na Nuptse. Jeglič je kljub temu, da ga je soplezalec svaril pred hudim viharjem, nadaljeval pot po grebenu in hotel doseči še zahodni del gore. Zaradi slabega vremena mu to ni uspelo in omahnil je v prepad. Tomaž Humar in tretji član odprave Marjan Kovač nista poškodovana.

### Nadžkof blagoslovil orgle v kapeli Kliničnega centra

Preteklo nedeljo je ljubljanski nadškof in slovenski metropolit dr. Franc Rode med maševanjem v kapeli Kliničnega centra blagoslovil tamkajšnje orgle s štirimi registri in 216 piščalmi, ki jih je izdelal Brane Košir iz Mariborske orglarske delavnice. Bolniška župnija je bila ustanovljena leta 1985, kapelo v prvi kleti Kliničnega centra pa so uredili leta 1994.

### Slovesnost na Teharjah

Teharje — Stevilne kome-moracije in slovesnosti ob dnevu spomina na mrtve so se na Celjskem končale s sv. mašo pri križu v prihodnjem spominskem parku na Teharjah - vodil jo je tamkajšnji župnik in krajšim kulturnim programom, ki so ga pripravili krajanji. Poleg svojcev tam pokopanih žrtev povojnega nasilja so se maše udeležili tudi predsedniški kandidat dr. Jože Bernik in predsednika SDS in SKD Janez Janša in Lojze Peterle.

Mestna občina Celje je osrednjo občinsko slovesnost ob prazniku pripravila že v četrtletek ob grobnici talcev na Golovcu, občinska delegacija pa je položila vence tudi v Starem Piskru, pri spomeniku Vojna in mir in na Teharjah.

### Začetek obnove petih mostov čez Muro

Murska Sobota — Od ponedeljka do predvidoma avgusta

prihodnje leto bo zaradi obnove petih lesenih mostov čez Muro in njene mrtvice zaprt dva kilometra dolg odsek regionalne ceste med križiščem magistralne ceste Murska Sobota-Lendava pri Lipovcih in Ljutomerom. Gradnja mostov (sedanje lesene bodo zamenjali betonski) in obnova cestnega odseka bo stala državo 300 milijonov tolarjev.

### Štajerska jabolka slovijo

Maribor — Sadjarji na Štajerskem letos ne bodo imeli težav s prodajo industrijskih jabolok. Tako zagotavljajo pri Mercator-Slosadu, kjer jih vsak dan predelajo 200 ton. Jabolka bodo odkupovali predvidoma še do konca novembra.

Mercator-Slosad, d.d., (d.d. = delniška družba, op. ur. AD) v Bohovi pri Mariboru je največji slovenski predelovalec sadja v koncentrate. Ti so na svetovnem trgu prav zaradi izredne arome štajerskih jabolok zelo iskani. Zato računajo, da bodo tudi letos več kot 80 odstotkov jabolčnih koncentratov izvozili na zahtevne tuje trge. Doslej so odkupili že 7000 ton industrijskih jabolok, do konca sezone pa jih bodo še 5000 ton.

### Industrija porasla že tretji mesec zapored

Ljubljana — Industrija v Sloveniji je septembra letos ob enakem številu delovnih dni kot septembra lani izdelala nekoliko več. Rast se torej drži že tri mesece zapored, vendar je devetmesečni rezultat enako skromno nad lanskim, kot je bil v osemmesečju.

Kot je sicer le v obliki začetnih podatkov sporočil slovenski statistični urad, je industrija septembra letos v primerjavi s počitniškim avgustom sicer izdelala za 26 odstotkov več, v primerjavi z lanskim septembrom pa le za 0,7 odstotka več. S tem dodatkom je letošnja devetmesečna izdelava za 1,1 odstotka preseгла lansko

### MALI OGLASI

V slikovitem mestecu Kanalu ob Soči prodam po zelo ugodni ceni takoj vseljivo enostanovanjsko hišo z lepim vrtom. Erna Kranj.

Podrobne informacije posreduje iz vljudnosti D. Lango: (914) 636-3368. (43-46)

devetmesečno, kar je enaka razdalja, kot je bila med letošnjim in lanskim osemmesečjem.

### Misijonar Ivo Čerček živ

Ljubljana (Družina) - Najnovejša Družina poroča, da je Jože Planinšek, narodni voditelj slovenskih misijonov, povedal, kako je z nedavno dvakrat zajetim slovenskim laičkim misijonarjem Ivom Čerčkom iz Maribora, ki je kot električar pomagal rojaku misijonarju Jožetu Šömnu na kongoški misijonski postaji Moto.

Po poizvedovanju prek mednarodnega odbora za begunce in Rdečega križa je bilo ugotovljeno, da je misijonar Čerček živ. Ostal je sicer brez slovenskega potnega lista, vendar upajo, da se bo čim prej vrnil v Slovenijo, saj se mu triletna laička misijonska služba izteka.

Najprej ga je zajela samooklicana vojaška organizacija Kobra, ko je s sestrami domačinkami hitel pomagat beguncem v begunski center na drugi strani reke Kongo. Osumili so ga vohunstva, čemur običajno sledi smrtna kazen. Po nekaj dneh so ga izpustili. Na poti v glavno mesto Kinšaso so ga nato prijeli vojaki kongoške vojske, ga nekaj časa pridržali v zaporu, nato pa izpustili.

Pravi vzrok obeh aretacij ni znan, lahko se pa domneva, da so ga hoteli osamiti od mednarodnih opazovalcev in ustanov, ki raziskujejo poboje v Kongu (nekdanjem Zairu), o katerih bi jim tudi Ivo vedel marsikaj povedati.

Kot poročajo iz Konga, naj bi domači vojaki tudi blokirali misijonsko postajo Moto in misijonarja Jožeta Šömna imeli v neke vrste hišnem priporu, tako da ne more z misijona. Kaj več o tem zaenkrat ni znano.

### Avtocesta čez Trojane po letu 2002

Ljubljana — Kako bodo delali avtoceste v prihodnjih letih, bo odvisno od rebalansa nacionalnega programa, ki ga še pripravljajo. Dokler ne bo sprejet, se najbrž ne bodo lotili nobenega novega avtocestnega odseka, vsekakor pa bo največ govora o tistem čez Trojane in Črni Kal.

Za avtocesto od Maribora do meje z Madžarsko bodo, kot kaže, lahko še letos izbrali končne različice tras. Najdlje je priprava dokumentacije za odsek Cogetinci-Radmožanci, ki gre mimo Murske Sobote.

Na obvoznici Ormož je več kot polovica del že končanih, tako da jo bo mogoče prihodnjo pomlad odpreti za promet, za obvoznico Pragersko bodo izdelali lokacijski načrt. Prvi odsek, ki se ga bodo na tem območju lotili, ko bo do- (dalje na str. 15)

## Obnovitev parka pri Spominskem križu v Midlandu

TORONTO, Ont. — Letošnje romanje v Midland je bilo na nedeljo, 7. septembra. Udeležilo se ga je preko tisoč rojakov in rojakinj, ki se še s spominom in molitvijo spominjajo mučencev, ki so darovali svoja življenja ob koncu druge svetovne vojne. To so pač ljudje s pokončnim in poštenim značajem, ki svoja politična mnenja ne spreminjajo. Tudi vreme nam je bilo naklonjeno in okoli spominskega križa se je ob 10.30 dop. nabrala množica ljudi.

Spominsko proslavo je pripravilo društvo Tabor iz Toronta, glavni govorniki pa so bili dr. Peter Urbanc, dr. Anton Drobnič, jezuit p. Tomaž Podobnik iz Ljubljane, recitacija pa je izvajal predsednik Tabora, Blaž Potočnik. Spored proslave je povezoval ing. Ciril Pleško. Združeni pevci obeh torontskih slovenskih župnij so občuteno zapeli nekaj pesmi pod vodstvom Naceta Križmana, proslavi pa je sledil križev pot, ki ga je vodil Franci Pajk, ljudsko petje pa Stane Lamovšek.

Po križevem potu so se romarji porazgubili k svojim avtomobilom, kjer so imeli kosilo.

Popoldne ob 1.15 je bila sv. maša, ki jo je daroval p. Tomaž Podobnik ob asistenci domačih duhovnikov ter kanonika Veglja iz ljubljanske stolnice in staroste lazaristov Jožeta Časla. Takoj bo maši so bile pete litanije Matere božje in na koncu je zadonela znana Marijina pesem, Marija skoz življenje. S tem smo zaključili zelo uspešno romanje v Midland.

Pred 22 leti smo verni Slovenci in Slovenke postavili ta spominski križ v Midlandu in sicer obe društvi Tabor in Vestnik, to ob 30. obletnici Vetrinjske tragedije. Načrt je izdelal arhitekt Vili Čekuta, ki je takrat tudi vodil program ob blagoslovitvi spominskega križa. Križ je blagoslovil g. Jože Časl, prisotna pa sta bila dr. Blatnik in Janeza Jeretina, danes že oba pokojna. Obe društvi Tabor in Vestnik sta lepo sodelovali pri načrtovanju tega spominskega križa v Midlandu in sedaj že pokojni pisatelj Otmar Mavser je na široko opisal to slavno v Ameriški domovini 23. septembra 1975.

Preteklo je 22 let in tako je bilo treba prostor pri spominskem križu obnoviti, saj je bilo vse preveč zaraščeno. Zato smo sklenili pri odboru Taboru, da še pred zimo olepšamo park v Midlandu. Povabili smo tudi arhitekta Vilija Čekuto, da bi nam pomagal s svojimi idejami. Zmenili smo se z glavnim vrtnarjem in oskrbnikom za datum in čas ter se tako dobili pri križu in opravili dobro delo. Naročili smo deset dreves »Colorado spruce«, ki bodo krasila naš park zunaj skal, ki predstavljajo našo Slovenijo.

Pred nekaj meseci je g. Čekuta na svoje stroške dal izdelati kip trpečega Kristusa, ki ga je izdelal umetnik Jemec, ki sicer živi z družino v bližini mesta Midland. Hvala Vam, g. Čekuta, za ves Vaš trud, društvo Tabor ter ostali rojaki so Vam hvaležni za Vaše požrtvovalno delo pri tem spominskem križu!

Ob tej priliki se zahvaljujem tudi vsem sodelavcem, ki so se odzvali ter z menoj pohiteli v Midland, kjer smo zopet olepšali prostor pri križu. To so bii: Tone Štih, Edi Ferkul, Lojze Dejak, Rudi Resnik, arh. Vili Čekuta. Rad bi se zahvalil tudi vsem rojakom in rojakinjam, ki vsa leta zvesto prihajajo k spominskim proslavam, da se poklonijo z molitvijo našim preštevilnim mučencem!

Blaž Potočnik

Predsednik društva Tabor-Toronto

## OBCNI ZBOR HRANILNICE SLOVENIJA

Toronto, Ont. — Hranilnica in posojilnica slovenskih župnij »Slovenija« bo imela redni letni občni zbor v nedeljo, 30. novembra, začeni ob 3. uri popoldne, v cerkveni dvorani na Brown's Line, New Toronto.

Ob tej priliki bo odbor te zadrage poročal o delu v preteklem letu. Če imate kaka vprašanja, kar se poslovanja tiče, vam bo odbor na razpolago.

V drugi polovici snidenja bodo člani postreženi s slovenskim prigrizkom in bodo imeli priliko, da osebno govore z odborniki in uradniki.

Pripeljite s seboj vaše otroke in vnuke. Otroški vrtec bo organiziran za ta namen. Tudi otroci bodo lepo postreženi.

VSI VLJUDNO VABLJENI!

ODBOR

## Dr. Zenon A. Klos

E. 185<sup>th</sup> Area

531-7700

-- Emergencies --

Dental Insurance Accepted

Laboratory on Premises - Same Day Denture Repair

COMPLETE DENTAL CARE FACILITY

848 E. 185 St.

(between Shore Carpet & Fun Services)

BRICKMAN & SONS  
FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave.

481-5277

Between Chardon & E. 222nd St. — Euclid, Ohio

Koprski škof Metod Pirih ob 20. obletnici ustanovitve te škofije

## Prizadevanja koprške škofije

Dne 17. oktobra je poteklo 20 let, odkar je papež Pavel VI. z bulo »V prvih letih« obnovil staro koprsko škofijo in združil celotno ozemlje dotedanje Apostolske administrature za slovensko Primorje v obnovljeno in povečano koprsko škofijo.

Spomin na ta dogodek ima velik pomen. S tem dejanjem je Sveti sedež po mednarodni ureditvi meja med takratno Jugoslavijo in Italijo lahko ustanovil na našem ozemlju novo škofijo. To je pridružil slovenski cerkveni pokrajini (metropoliji). Tako je ozemlje celotne Slovenije prvič v zgodovino združeno v enotno slovensko cerkveno pokrajino, kar je ugodno vplivalo na gibanja in težnje za državno samostojnost.

S tem dejanjem so bila kronana prizadevanja mojega predhodnika škofa Janeza Jenka, ki je v svoji oporoki napisal: »Srčno sem želel, da Sveti sedež prizna, da živi na tem skromnem koščku zemlje del malega slovenskega naroda, ki želi ohraniti svojo narodnost, živeti v dobrih sosedskih odnosih z večjimi narodi okrog sebe.«

Prav tako so bili kronani napor vseh primorskih duhovnikov, saj so na osrednje vodstvo Cerkve v Rim v preteklosti naslovili več zahtev, v katerih so utemeljevali in razlagali pomen in pastoralno potrebnost ureditve škofije.

Pastoralno je Sveti sedež za naše ozemlje poskrbel že prej, med drugim decembra leta 1964, ko je omogočil nastanek Apostolske administrature za Slovensko Primorje s sedežem v Kopru. Vesel sem, da se je na ozemlju naše škofije že pred njeno ureditvijo ter pozneje rodilo več pastoralnih pobud, ki so obogatile vso Slovenijo. Obletnica je zato priložnost za hvaležnost Svetemu sedežu in papežu Pavlu VI., mojemu

predhodniku škofu Janezu Jenku, duhovnikom in vernikom ter vsem tistim predstavnikom civilne oblasti, ki so si prizadevali za ureditev škofije.

Cerkev na Primorskem je lahko vesela svoje preteklosti. Duhovniki in verniki so si v času tujih okupacij v duhu evangelija prizadevali za ohranjanje narodnostnih pravic in identitete, kar jim nedvomno vsi priznavajo. V povojnem času so v preganjanjih, zapori in nekateri celo z življenjem pričali za Kristusa.

V istem duhu evangelija si krajevna Cerkev koprške škofije prizadeva za dialog z vsemi ljudmi dobre volje, ki živijo na Primorskem, pa naj bodo pripadniki kateregakoli naroda, vere ali svetovnega nazora. Cerkev želi ljudem, ki iščejo smisel in upanje v svojem življenju, spoštljivo ponuditi odgovor, ki ga prinaša Jezus Kristus. Zavrača pa vse žalitve in podtikanja, ki ji očita, da si želi oblasti in bogastva.

Cerkev, zvesta svojemu ustanovitelju, ve, da njeno »kraljestvo ni od tega sveta« (Jn 18,36). To pa je v duhu drugega vatikanskega cerkvenega zbora, katerega smernice je pravzaprav dobrohotno sprejelo vse človeštvo, ne odvezuje prizadevanja za pravičnejšo družbo, za mir in strpnost ter spoštovanje pravic vsakega človeka in dostojanstva človeške osebe od spočetja do njene naravne smrti (prim. CS 39).

Zato Cerkev pričakuje od državne oblasti razumevanje in dobro voljo za reševanje svojega položaja v družbi in, kolikor je mogoče, popravilo krivic, ki so se ji zgodile v preteklosti. Ko Cerkev živi v družbi, ne more mimo težav, s katerimi se srečujejo ljudje. Veselje in upanje ljudi, kakor njihove težave in skrbi so tudi veselje in žalost Cerkve (prim.

CS 1).

Kot škofa me zelo žalostijo socialne krivice in vse večje razlike v naši družbi, ki nemaleokrat pomenijo nadaljevanje nekdanjih privilegijev. Zaskrbljen sem, ko se srečujem z ljudmi, ki so se znašli v stiski, brez službe in na robu preživetja. Vsem odgovornim v družbi kličem, naj storijo vse, da bi omogočili čimvečje število delovnih mest, pomoč mladim in številnejšim družinam in ljudem, ki so v kakršnikoli stiski. Hvaležen sem Karitas in drugim organizacijam, ki so se že odzvale na omenjene težave.

Naša škofija išče odgovore na pereča vprašanja današnjega primorskega človeka. Rada bi čimbolj spoznala njegov položaj, zato je leta 1989 začela s škofijsko duhovno in pastoralno prenovo. Mnogo truda je bilo že vložene v to delo. Vsem se zanj zahvaljujem. To prizadevanje je blagoslovil tudi sedanji papež, ko sem bil pri njem na obisku leta 1992 ter pri svojem obisku Slovenije lanskega leta. Vse to delo naj nam pomaga, da bomo čim bolj oznanjali evangelij v našem času in polni upanja ter poguma z vsemi ljudmi dobre volje usmerili svoj korak v tretje tisočletje.

NOVI GLAS

Trst/Gorica, 23.10.1997

### Joseph L. FORTUNA

POGREBNI ZAVOD  
5316 Fleet Ave.  
641-0046

Moderni pogrebni zavod.  
Ambulanca na razpolago  
podnevi in ponoci.

CENE NIZKE  
PO VASI ZELJI!

## V Ljubljani prvo plenarno zasedanje Slovenske škofovske konference

V ponedeljek, 20. oktobra, se je s slovesno mašo v ljubljanski stolnici začelo prvo plenarno zasedanje Slovenske škofovske konference, ki ga je vodil njen predsednik in ljubljanski nadškof Franc Rode. Prisotni so bili vsi slovenski škofje, apostolski nuncij v Ljubljani msgr. Edmond Farhat in predstavniki škofovskih konference iz sosednjih držav: celovško-krški škof Egon Kappellari, tajnik Madžarske škofovske konference škof Czaba Ternyak, iz Lecceja v Italiji nadškof Cosmo Francesco Ruffini in zagrebški nadškof Josipi Božanić.

Nadškof Rode je v pridigi poudaril, da srečanje predstavnikov sosednjih škofovskih konference izraža in pospešuje edinost Cerkve, da čim globlje namreč evangeljsko sporočilo prežema narodno zavest, tem bolj je narod pripravljen na dialog s sosednjimi narodi in njihovo različnostjo.

Zasedanje je potekalo tudi v torek, 21. oktobra, v prostorih nadškofijskega ordinariata v Ljubljani. Bila je to res dragocena priložnost za izmenjavo informacij o razmerah in še zlasti o težavah posameznih krajevnih cerkvenih skupnosti. Govor je bil o urejanju odnosov med državo in Cerkvijo, o mestu pouka o religiji v šolskem sistemu, o medijih in njihovem vplivu na javno mnenje, o sekularizaciji in liberalizmu v večini evropskih držav in ne nazadnje o pripravah na jubilejno leto 2000 in skupnih prizadevanjih za novo evangelizacijo v tretjem tisočletju.

Gostje so si še isti dan ogledali nekatere znamenitosti slovenske dežele, slovenski škofji pa so nadaljevali delo in se dogovarjali o vseslovenski pasto-

ralni sinodi, s katero se bo Cerkev v Sloveniji pripravljala na jubilej leta 2000, in o prevajanju novih bogoslužnih besedil. Zbrani so vzeli tudi v pretres vprašanje o slovenskih kandidatih za beatifikacijo.

Slovenska škofovska konferenca bo imela vsako leto dve plenarni zasedanji, toda le na eno bodo povabili zastopnike sosednjih konference, s čimer se želi slovenska Konferenca predstaviti svetu kot institucija samostojne in suverene države. Na teh srečanjih naj bi prihajali do vidnega izraza povezanosti in skupna odgovornosti škofov pri poslovanju Cerkve. Po potrebi se bodo slovenski škofje srečevali na priložnostnih sejah.

Gre vsekakor za nov način zasedanja, ki je po svetu običajen. Tako nadškof Rode o prvem plenarnem zasedanju: »Prepričan sem, da je naše redno srečanje zelo koristno in potrebno. S prvim plenarnim zasedanjem smo zelo zadovoljni.«

Novi glas  
23. oktobra 1997



## MALI OGLASI

For Rent  
Modern 3 rm apt. near St. Vitus Church. Heat inc. \$235 + deposit. No pets. Call 261-5121 (41-44)

## WATJ 1560 AM

PRESENTS

### Weekend Polkas

#### Saturday

- 9:00 a.m. - 10 a.m. Polkas with Al Markic  
10 am -12 Polka Spotlight,  
Host Joe Godina
- 12 - 1 p.m. Mario's International Music  
Host Mario Kavcic
- 1 p.m. - 3 p.m. Almar with Guest Musician  
3 p.m. - 4 p.m. Polkatime America
- 4 - 5 p.m. rebroadcast of a production from Radio Ljubljana, Slovenia in native language

#### Sunday

- 7 a.m. - 10 a.m. Memory Lane  
Host Allen James
- 10 a.m. - 10:30 a.m. Magic Sound of the Button Box  
Host John Pestotnik
- 10:30 a.m. - 11 a.m. Reflections of the New Slovenia  
Hostess Linda Cimperman
- 11 a.m. - 1 p.m. Polka Fun With Al & Harry  
Host Al Markic & Harry Faint
- 1 p.m. - 2 p.m. Polka Tributes  
Host Al Markic
- 2 p.m. - 3 p.m. International Hour  
Host John Krizancic
- 3 p.m. - 5 p.m. Polkatime America

<http://www.watj.com>

## Pick 4 Through The Ages



Even William Tell had a system.

PICK4  
Numbers

You Could Win \$5,000!

OHIO LOTTERY  
FEEL LUCKY TODAY?  
Please Play Responsibly.

\*The number combination depicted above is for advertisement purposes only and is in no way verified or endorsed by The Ohio Lottery Commission and its retailers.

Lottery Players are subject to Ohio Laws and Commission Regulations ©1997 Ohio Lottery Commission.  
William G. Howell, Executive Director, Ohio Lottery



